

**Universidade de Brasília
Instituto de Ciências Sociais
Departamento de Antropologia
Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social**

Apropriação de uma política pública de “inclusão digital” entre os Pataxós de Coroa Vermelha, Bahia

Elena Nava Morales

**Dissertação de Mestrado em Antropologia
Social, apresentada ao Programa de Pós-Graduação
em Antropologia Social da Universidade de Brasília**

**Orientador:
Prof. Dr. Gustavo Lins Ribeiro**

Brasília 2008

RESUMO

Este trabalho analisa a apropriação de uma política de "inclusão digital" (*Governo Eletrônico - Serviço de Atendimento ao Cidadão, GESAC*), por alguns grupos de atores indígenas da Escola Indígena Pataxó de Coroa Vermelha, no sul do estado da Bahia. Através da descrição dos fins da apropriação pode se perceber o acesso diferenciado a esta política, da mesma forma que os significados atribuídos às tecnologias da informação e comunicação (TIC) pelos atores envolvidos. Alguns problemas teóricos presentes no longo do trabalho se referem às transformações e continuidades culturais e políticas do grupo estudado e às relações entre o global e o local.

Palavras chave: Política pública- inclusão digital- povos indígenas- apropriação TIC

RESUMEN

Este trabajo analiza la apropiación de una política de "inclusión digital" (*Governo Eletrônico — Serviço de Atendimento ao Cidadão, GESAC*) por algunos grupos de actores indígenas de la Escuela Indígena Pataxó en la aldea de Coroa Vermelha, al sur del estado de Bahía. A través de la descripción de los propósitos para la apropiación observamos el acceso diferenciado a esta política, así como los significados atribuidos a las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) por parte de los actores envueltos. Algunas problemáticas teóricas presentes a lo largo del trabajo se refieren a las transformaciones y continuidades culturales y políticas del grupo estudiado y a las relaciones entre lo global y local.

Palabras llave: Política pública- inclusión digital- pueblos indígenas- apropiación TIC

ABSTRACT

This paper analyzes the appropriation of a policy of "digital inclusion" (*Governo Eletrônico - Serviço de Atendimento ao Cidadão, GESAC*) by some groups of indigenous actors of the Pataxó School in the village of Coroa Vermelha, in the southern of the Bahia state. Through the description of the purposes for the appropriation we perceive the differential access to this policy, as well as the meanings attributed to the information and communication technologies (ICT) by the actors involved. Some theoretical problems present throughout the work relating to the cultural and political changes and continuities of the group studied and the relationship between the global and local levels.

Key words: Public Policy- digital inclusion- indigenous people- ICT's appropriation

INDICE

AGRADECIMIENTOS

Introducción	1
De Oaxaca a Bahia: estudiando una política de “inclusión digital” entre los Pataxós	4
Estructura del Trabajo	7
Capítulo I Políticas públicas de inclusión digital en lo local/indígena	9
1.1 Políticas públicas de inclusión digital como apuestas del discurso desarrollista.	9
1.2 Formas y significados de la “inclusión digital” en lo local. Actores intermediarios y locales involucrados en el proceso	20
a) Los actores	32
Capítulo II. Escuela Indígena Pataxó y GESAC: Los Pataxó y escenarios estructurados por el estado	37
2.1 Los Pataxó y Coroa Vermelha	37
2.2 Escuela Indígena Pataxó	45
a) Revitalización cultural	48
b) La afirmación de la indianidad	53
2.3 Los programas de gobierno y le GESAC en la escuela Indígena Pataxó	55
2.4 El telecentro, convergencia de los actores	62
a) <i>Aulas e informática na escola</i>	70
b) <i>As oficinas (los talleres)</i>	72
Capítulo III. Política pública en la práctica	77
3.1 Profesores	77
3.2 Alumnos	83
3.3 Pataxós de las asociaciones y Secretaria de Asuntos Indígenas	87
3.4 Actores “externos”	95
Conclusiones: Apropriación y significados de las TIC.	99
“Toda essa tecnologia, toda essa globalização não fez a gente perder nossa cultura, não fez a gente ser menos índio”.	
Bibliografía	107

Agradecimientos

Desde mi querido país hasta estas tierras maravillosas que me han dado refugio y múltiples enseñanzas agradezco a todas las personas aquí presentes y a las que omití les ofrezco disculpas de ante mano.

Comenzaré los agradecimientos con mi orientador Gustavo Lins Ribeiro. Todo su apoyo y la confianza que depositó en mi desde la llegada a Brasilia son invaluable, sus consejos siempre sabios y su calidad humana presentes en cada una de nuestras charlas son parte fundamental de este nuestro proceso de enseñanza-aprendizaje.

A los miembros de la banca Antonio Carlos de Souza Lima, Paul E. Little y Crísthian Teófilo da Silva, quienes amablemente se dispusieron a participar en mi defensa. Les agradezco profundamente.

Mis estudios de maestría en Brasil no hubieran sido posibles sin el apoyo financiero de las fundaciones Ford y William & Flora Hewlett, a través del Programa Regional de Becas de Posgrado en las Ciencias Sociales coordinado por el Institute of International Education. Mis más sinceros agradecimientos por la oportunidad que me brindaron de poder realizar mis estudios de Posgrado fuera del país. María Teresa San Román y Sandra Cervera como coordinadoras del Programa en México y Nueva York respectivamente, fueron uno de los soportes más importantes durante la realización de mis estudios, su amabilidad e incondicional apoyo fueron ejes centrales de nuestra relación. Muchas gracias.

Este trabajo obviamente no hubiera sido posible sin el permiso que las autoridades de Coroa Vermelha me dieron para acercarme a su aldea y a sus diversos proyectos políticos y educativos. En especial agradezco al cacique Aruã por su incondicional disposición para charlar y a los ancianos que conforman el consejo por su confianza. Los profesores de la escuela indígena Pataxó, la profesora Raimunda, Ademario, Vilma, China estoy infinitamente agradecida por abrirme las puertas de su proyecto educativo y hacerme sentir *a vontade* para registrar las diversas situaciones en el telecentro. En especial a la profesora Rose por compartir conmigo sus inquietudes sobre la *inclusión digital*. También a los alumnos Laércio, Alemacio, Camila y Renan por su tiempo y su disposición al diálogo. También agradezco a la gente de la Reserva de la Jaqueira con quienes conviví buen tiempo y también abrieron las puertas de su proyecto etno-turístico. Un muy especial agradecimiento para Karkaju por todo su tiempo, sus múltiples atenciones y por su amistad.

En mi búsqueda del lugar para hacer campo los consejos de Vincenzo Tozzí fueron determinantes, agradezco su interés por contactarme con las implementadoras, con la gente de indios on-line y de las demás aldeas conectadas en Bahía. A Renata por conversar, por

compartir algunas ideas sobre la movilización social y por darme la carta de entrada a la Escuela Indígena Pataxó.

Al Departamento de Antropología de la Universidad de Brasilia, a cada uno de sus profesores y funcionarios les estoy profundamente agradecida por acogerme como hija extranjera en su casa, nuestra casa.

A mi querida Katakumba donde los más dulces sueños y las más terribles pesadillas académicas se hacen realidad, nunca tuve espacio más perfecto y con tan buena compañía para estudiar. Carlos Alexander, Cris, Odilón, Alessandro, Diogo, Carlos Emmanuel, Ricardo, Diego, Josué, Aina, Yoko, Marianna gracias por todos los momentos compartidos, de ayuda y de charlas académicas con el cafecito después del almuerzo. En especial agradezco a Luis Cayón por sus cuidados, apoyo y fuerza en momentos de desolación, por su amistad incondicional, por compartir conmigo el estado de extranjería en la indomable Brasilia y por sus consejos de hermano mayor. A mi querida Soledad Maroca de Castro porque muy pocas veces encontré a personas tan solidarias como tú, porque me has enseñado mucho sobre el orden y la disciplina, por toda tu inteligencia, respeto, tenacidad y amor de hermana brasileña.

A mis amigos en Brasil, siempre pendientes de mi vida, a los que se fueron y a los que todavía están en Brasilia Laura, Janette, Éveri, Claudette, Homero (mi paisano), Cristina Zakseski, Eliete, Cloude, Silvia y Cynthia (mi paisana también).

A mi familia en Oaxaca, a mi madre oaxaqueña Paola, por impulsarme siempre y ayudarme a botar el miedo, al doctor Salomón por creer en mi, a Adriana mi hermana viajera, a mi amada *utsy* Tajëew porque volveremos a vivir juntas en Xaam Këxpëtë, algún día, a Tona por su hombro y brazos siempre extendidos. A todos los que luchan todos los días para hacer de Oaxaca un espacio aún con dignidad. A Frida Calderón porque continuemos paralelas en este camino de la antropología. A Karla Ruiz amiga incondicional que crea vida.

A mi querido y rebelde Nahú por cada uno de sus chinos, por caminar en la lejanía conmigo y esperar paciente mi regreso a Oaxaksa.

Finalmente el agradecimiento más grande de todos es para mi madre Lucía y para mi abuela Elena –quien sin materia viaja conmigo- ya que sin ellas, ni este texto, ni otros, ni mi formación, ni mis deseos, ni mi energía, hubieran existido. Infinitas gracias por sus enseñanzas, por darme la vida, por mostrarme los caminos y dejarme elegir. A mi madre en especial por toda la fuerza y apoyo que me ha dado para vivir fuera de México. En paralelo simétrico agradezco a mi tía Rocío Sánchez y a mi tía abuela Lucía –quien también sin materia viaja conmigo-. A mis tíos y primos que siempre me recuerdan y están pendientes de mis andanzas en Brasil.

Mil gracias a todos!

Introducción

Día 1 18 de junio del 2002. El recorrido para llegar a Tlahui duró casi cuatro horas, pasamos por Ayutla, Tamazulapan, hasta nuestro destino final. El paisaje varió de una carretera recta con paisajes sin vegetación a una carretera curvada, cruzando frondosas regiones verdes. Al llegar, busqué la casa de la cuñada de Sofía, Nazaria Díaz quien me dio hospedaje en su casa. La hija de Sofía, Tajëëw, apareció más tarde. Le expliqué que había conocido a su madre en el foro “Las cosas que vienen de afuera. Internet en las comunidades indígenas” organizado por una asociación civil de la ciudad de Oaxaca dedicada a la comunicación indígena. Le dije también que Sofía me había ofrecido su casa para quedarme ahí, Tajëëw dijo que al otro día podía hacer mi traslado para vivir ahí.

Día 2 19 de junio del 2002. Me presenté con las autoridades en el palacio municipal. El presidente municipal y los secretarios me ofrecieron su ayuda y advirtieron el asunto de la reciprocidad. Expliqué a ellos que mi principal interés en la comunidad radicaba en el Bachillerato Integral Comunitario Ayüüjk Polivalente, ya que parecía ser el único sitio con Internet de la comunidad. Más tarde bajé al BICAP, el coordinador académico me comentó que las clases terminaban en poco tiempo, además de que el asunto de la reciprocidad se tornaba complicado por los tiempos de los planes de estudio de mi carrera. Los mixes a cargo del proyecto educativo BICAP deseaban que yo impartiera clases de ciencias sociales por un semestre, además de servir como mediadora con universidades u organizaciones que pudieran brindarles cursos de actualización y hacer aportes bibliográficos y hemerográficos.

Día 3 20 de junio del 2002. Reestructuré y presenté el cronograma de estancia en el bachillerato. Conocí el centro de cómputo del BICAP, el cual sería mi centro de trabajo durante los siguientes meses. Es un centro donde hay 33 equipos para uso casi exclusivo de los estudiantes, todos están conectados a Internet...

A mediados del 2002 escribí mis primeras páginas de diario de campo en Oaxaca, la problemática de mi proyecto de investigación, en aquel tiempo –hace 6 años

exactamente-, giraba en torno a la transformación de las prácticas culturales de los jóvenes en un bachillerato indígena a partir de la apropiación cotidiana de Internet, al cual llamé de “elemento modernizador”. Y aunque planteé varias veces escapar de un enfoque determinista tecnológico, reproduje en varios momentos del texto este enfoque permeado por una visión funcionalista.

Dedicar nuevamente, muchas páginas al análisis de la apropiación de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) por ciertos actores de un pueblo indígena, los pataxós del sur de Bahia, Brasil, responde a algunas inquietudes aún presentes sobre las “transformaciones” culturales y las relaciones entre lo “global” y lo “local”.

A partir de la experiencia en Tlahuitoltepec observé cómo la llegada de Internet a las comunidades indígenas mexicanas estaba dándose a través de diferentes medios y, casi en todos los casos, fuertemente anclada al ámbito de la educación. En el municipio de Tlahuitoltepec los centros de cómputo encontrados se ubicaban dentro de las diferentes escuelas del pueblo. Su forma de llegada tenía dos orígenes: la iniciativa académica/privada y la iniciativa estatal-federal/privada. La primera forma era la que estaba presente en el bachillerato indígena, así como en el centro del municipio. La segunda, era una forma incipiente pues el despliegue de acciones que la acompañaban estaba en proceso, o sea, los dos Centros Comunitarios Digitales (salas de cómputo), cuyas siglas son CCD, instalados en Tlahuitoltepec estaban recién iniciando operaciones. Esa segunda forma, era el llamado Sistema Nacional e-México, la política pública de inclusión digital creada en la Secretaría de Comunicaciones y Transportes

para todo México¹. Es importante señalar que yo no exploré a profundidad ninguno de estos centros pues se ubicaban en localidades retiradas del centro de Tlahuitoltepec.

Sin embargo, en diciembre del 2005 se publicó en una revista sobre medios de amplia circulación nacional una nota de Antulio Sánchez, en la sección de *Ciberia*, en la cual realizaba una crítica al Sistema Nacional e-México y utilizaba mi trabajo, diciendo:

“Para el gobierno el acceso a la denominada sociedad de la información es una cuestión que se resuelve sólo con conexión, con lo que evidencia la falta de un plan integral para incorporar la red a las actividades educativas, culturales y productivas de las comunidades donde ya cuentan con los CCD. Un ejemplo que muestra esta situación es la tesis de licenciatura "Prácticas culturales en movimiento: Internet en una comunidad indígena de Oaxaca, el caso de Santa María Tlahuitoltepec, Mixe", de Elena Nava Morales. Dicho trabajo estudia el papel que ha desempeñado Internet en los mixes: el CCD que opera en Santa María Tlahuitoltepec lo hace con base en criterios personales que no son parte de una estrategia educativa. Al no existir una guía que permita la capacitación sobre la exploración de la red y el uso de las computadoras, la mayoría de usuarios la emplea sólo como entretenimiento y no para vincularla a las necesidades de la vida cotidiana.” (2005: 26)

La interpretación del trabajo era parcialmente errónea y mostraba poco cuidado en su lectura, aunque reflejaba también de cierta forma mi propia y problemática visión sobre la apropiación de las TIC en Tlahuitoltepec. El discurso presente entre los críticos del e-México –denunciando constantemente las carencias del proyecto-, se oponía de manera radical a los creadores de dicho programa. Como hemos visto en la cita

¹ Esta política pública de inclusión digital nace con los principales objetivos de: 1) impulsar un entorno de igualdad en oportunidades de los mexicanos entre sí y con el resto del mundo, 2) eliminar barreras y diferencias socioeconómicas y culturales, 3) nuevas oportunidades para el aprendizaje, 4) nuevas oportunidades en los servicios de salud, 5) nuevas oportunidades para acceder a los mercados, 6) nuevas oportunidades para facilitar el contacto con el gobierno.

anterior, para Antulio, esta política pública de inclusión digital no tiene conexión alguna con cuestiones “importantes” para las comunidades, o sea, cuestiones relativas a la educación, la salud o la productividad en lo local. El carácter general e ingenuo de ésta crítica salta a la vista, pues paradójicamente reproduce el discurso desarrollista que critica. ¿Será que las *necesidades de la vida cotidiana* son más importantes que el entretenimiento entre los mixes?

Esta crítica, sin embargo, manifestaba algo mayor que emergía en la arena de juego; el Sistema Nacional e-México estaba teniendo grandes repercusiones en los diversos imaginarios locales, pues queriendo ser propagado por todos los rincones de México, era recibido de maneras distintas en cada punto donde un CCD fuera instalado. La rápida y superficial visita a los dos puntos instalados en las localidades de Tlahuitoltepec abría ese panorama de apropiaciones diversas.

Bajo estas inquietudes nació el proyecto de maestría y el texto que presento a continuación.

De Oaxaca a Bahia: estudiando una política de “inclusión digital” entre los Pataxós

Al inicio de esta introducción reproduje algunas partes de mi diario donde menciono los primeros tres días en trabajo de campo en la sierra mixe de Oaxaca, esto por una parte, para mostrar mi foco de investigación y algunas de las inquietudes actuales sobre él. Por otra parte, para acentuar que mi experiencia en el trabajo de campo en Brasil –plasmada también en mi diario de campo- empieza casi de la misma

manera. Los paralelos y coincidencias entre un momento y otro al parecer son parte de un retorno a las problemáticas antiguas, pero desde una reestructuración de enfoques.

Parcialmente definido el problema que me acompañaría a campo, comprender la apropiación de Internet que hacen pueblos indígenas, lo que restaba era encontrar el lugar al cual viajaría. Realicé entonces varias búsquedas por Internet sobre las políticas públicas de inclusión digital en aldeas indígenas de Brasil. A través del grupo virtual de Telecentros, recibí una nota descriptiva sobre la llegada de un programa de inclusión digital a un par de aldeas en las márgenes del Río Tapajós. Busqué información sobre dicho programa. Su nombre era *Governo Eletrônico — Serviço de Atendimento ao Cidadão* y era conocido por sus siglas GESAC. Tuve la fortuna de conocer al ex - técnico general del proyecto a mediados del 2006. Él me conectó con los “implementadores” y me mostró varios mapas para la localización de los telecentros en áreas indígenas. Durante la 1º Mostra de Saúde Indígena, llevada a cabo por la FUNASA en el *Pavilhão de Exposições* del Parque de la Ciudad a finales del 2006, en Brasilia, él mismo me presentó a las implementadoras y a algunos jóvenes indígenas del estado de Bahía que tenían vínculos fuertes con el GESAC. De esta manera decidí que el lugar para el trabajo de campo sería la aldea urbana de Coroa Vermelha, donde viven los Pataxós. Una de las implementadoras encargadas de la zona me dio los teléfonos y correos electrónicos de dos profesores de la escuela Pataxó, para ponerme en contacto con ellos. Los vínculos en Coroa Vermelha afortunadamente se ampliaron al recibir del profesor José Pimenta, del Departamento de Antropología de la Universidad de Brasilia, el teléfono de Karkaju, líder indígena de la aldea.

Llegar como antropóloga extranjera a la aldea de Coroa Vermelha, presentarme con las autoridades y pedir permiso para desarrollar mi investigación de campo en la

escuela indígena fue una experiencia nueva, pues al no estar ni en mi país, ni en mi lengua creí que la gente desconfiaría o se sentiría amedrentada por mi presencia. Todo lo contrario, el recibimiento del cacique y de cada una de las autoridades fue cálido y de amplia disposición para el diálogo. Prometí regresar a la aldea a dejar mi trabajo como acto de reciprocidad.

Permanecí en Coroa Vermelha un total de 30 días entre los meses de febrero y marzo del 2006. Un par de días antes del Día del Indio -19 de abril del mismo año-, volví a la aldea para participar de los Juegos Pataxós y para acompañar al Consejo a una reunión en Caramuru, donde Matalawe (ex –encargado de la Secretaria de Asuntos Indígenas en el municipio de Coroa Vermelha) fue nombrado por el gobernador de Bahía como nuevo titular estatal de asuntos indígenas; esa segunda ocasión permanecí un total de 5 días en la aldea.

A lo largo de esos pocos 35 días de trabajo de campo realicé trece entrevistas grabadas: seis a profesores, una a un grupo de cinco alumnos, cuatro a miembros de la asociación de la Reserva de la Jaqueira, una al cacique y otra a una de las implementadoras del GESAC. Algunas de las entrevistas tuvieron segundas partes, casi siempre algunos días después. Llevé un diario de campo donde fui registrando observaciones sobre el telecentro, sobre la escuela, sobre la aldea en general y sentimientos personales². Entrevistas y diario de campo fueron transcritas en el mes de agosto del 2007. A principios de septiembre sistematicé todo el material, a través de una base de datos, clasifiqué los diversos temas presentes en las conversaciones

² Al respecto es importante mencionar que durante el trabajo de campo siempre tuve una doble percepción sobre los hechos. Era extranjera en Brasil. Cuando llegué a estudiar a Brasilia mi visión sobre las cosas ya estaba permeada por el extrañamiento; el hacer trabajo de campo como antropóloga mexicana en Bahía me hacía sentir un doble extrañamiento y me hacía verme frente a los pataxós doblemente exótica. Preguntaban constantemente si yo era *india* en México y Karkaju llegó a llamarme de “antropóloga mexicana exótica”.

cotidianas con los pataxós. Esta sistematización arrojó como resultado la estructura de la disertación la cual cambió muy poco a través del proceso de escritura.

La escritura de la disertación se llevo a cabo en la Ciudad de México, duró aproximadamente un mes y medio. Esta situación provocó varias lagunas, sobre todo, bibliográficas que encontrarán a lo largo del texto.

Estructura del trabajo

Este trabajo se divide en tres capítulos, en el primero hago un breve recorrido por la noción de *desarrollo*. Apoyada en autores como Rist (2006), Sachs (2000), Ilich (2000), Esteva (2000) y Escobar (1994), sostengo que el *desarrollo* como sistema de creencias y matriz discursiva opera a partir de prácticas y discursos, los cuales se traducen en políticas globales. Mediante un análisis de los Ocho Objetivos del Milenio trazo algunos caminos para llegar al origen de la llamada “inclusión digital”. Posteriormente hago algunas consideraciones sobre lo local y lo global, para, a lo largo del trabajo, poder remitirme al ámbito de lo local. Explico cómo la “inclusión digital” toma formas y significados diversos en éste ámbito a partir de dos ejemplos, uno chileno y otro mexicano. Al tener variados significados, la “inclusión digital” se torna parte de los discursos diferenciados de los actores involucrados en el proceso, por lo que describo y caracterizo a estos actores. Finalmente explico cómo el entendimiento de los significados que los actores indígenas dan a las TIC permite llegar más cerca de las prácticas culturales y políticas de los actuales pataxós de la Escuela Indígena.

El capítulo dos se divide en cuatro partes, la primera se aboca a recapitular muy brevemente algunos puntos de la historia pataxó y a describir la aldea de Coroa

Vermelha, esto en base a las autoridades entrevistadas formal e informalmente. Después continúo con la descripción de la escuela indígena Pataxó; el breve relato que llevó a manos indígenas su administración aparece en este apartado, al igual que la caracterización de los elementos que conforman su sistema educativo diferenciado, en especial, la revitalización cultural y la afirmación de la indianidad. En la tercera parte del capítulo presento los objetivos y datos generales del GESAC, esto para iniciar el relato de su llegada a la escuela Pataxó. Finalmente, en la última parte describo detalladamente el telecentro; las clases de informática y los talleres en la escuela son momentos importantes que determinarán la apropiación de las TIC en el telecentro, por lo que les dedico varias páginas.

En el capítulo tres exploro los propósitos de apropiación de los actores presentes en el proceso de la “inclusión digital”. Dividí el capítulo en cuatro incisos los cuales describen y analizan los propósitos de cada grupo de actores: profesores, alumnos, pataxós de las asociaciones y Secretaria de Asuntos Indígenas y actores “externos”.

Las conclusiones, a manera de continuación del capítulo tres, exploran a través de algunos elementos de dos modelos teóricos el fenómeno de la apropiación. Bonfil (1987) y Sahlins (2003) me ayudan a explicar los significados sobre la apropiación del GESAC por los grupos de actores pataxós.

CAPITULO I Políticas públicas de inclusión digital en lo local/indígena

1.1 Políticas públicas de inclusión digital como apuestas del discurso desarrollista.

En la primera parte de este capítulo mi objetivo principal es contextualizar al lector en la arena de las políticas de inclusión digital a través de un breve recorrido por la “invención” de dichas políticas, esto es, explorando algunos acuerdos tomados hechos por las potencias mundiales en reuniones internacionales, donde la toma de decisiones y la formulación de políticas públicas a nivel global, se basa en un sistema de creencias donde nociones como *necesidades, pobreza, exclusión/inclusión, tecnología*, entre otras, han permeado de diferentes formas los discursos y las prácticas de los diversos actores involucrados en las políticas públicas. Lo anterior será explicado revelando el discurso desarrollista que subyace a la “inclusión digital”.

Diferentes autores coinciden en que la noción de *desarrollo* proyecta y engloba el sistema de creencias, discursos y prácticas de los actores involucrados en su construcción, apropiación y reapropiación. Gilbert Rist (2006), en su libro *The history of development*, hace un análisis del término *desarrollo* a lo largo de la historia llegando hasta la Grecia Antigua. Wolfgang Sachs (2000) con su *Diccionario do desenvolvimento. Guia para o conhecimento como poder*, compila trabajos de 17 autores –entre ellos Ivan Ilich y Gustavo Esteva-, quienes hacen una especie de arqueología sobre los conceptos centrales manejados dentro del discurso desarrollista; los trabajos reunidos en esta obra comparten la visión sobre la noción de *desarrollo*. Para Wolfgang Sachs,

“o desenvolvimento é muito mais que um simples empreendimento socioeconômico; é uma percepção que molda a realidade, um mito que conforta sociedades, uma fantasia que desencadeia paixões.” (2000: 12). Otro abordaje interesante se encuentra en Arturo Escobar, quien con su libro *Encountering Development. The Making and unmaking of the Third World*, aborda al desarrollo como un discurso históricamente producido creado para efectos de dominación. Finalmente, Gustavo Lins Ribeiro, en su artículo *Ambientalismo e desenvolvimento sustentado. Nova ideologia/utopia do desenvolvimento*, utiliza el término desarrollo como “noção, ideologia, utopia e sistema ideacional. Efetivamente ele pode se referir desde a uma tentativa de sistematização acadêmica para a interpretação de mudança socioeconômica até a conjuntos de idéias que orientam e legitimam a ação dos atores sociais” (2000, 131).

Recurriendo a la herencia durkheimiana, Gilbert Rist, considera cómo creencias y prácticas reflejan la lógica de una sociedad. Rist también considera el carácter contradictorio entre estas creencias y prácticas. Este enfoque nos será de gran utilidad al explicar las prácticas y las creencias desplegadas entre los actores involucrados en el proceso de la “inclusión digital”.

“Development thus appears to be a belief and a series of practices which form a single whole in spite of contradictions between them. The belief is no less real than practices, because they are indissolubly linked to each other. Together, they reflect the logic of a society undergoing globalization which has to draw its legitimacy from a number of widely shared, indisputable truths that have the character of myth.” (Rist, 2006 :24)

A través de varias analogías, el autor compara los sistemas de creencias de la sociedad que llama “el Occidente” con otras sociedades como los Azande o los Romanos antiguos.

Autores con posiciones más radicales, como es el caso de Wolfgang Sachs, describen el desarrollo como:

“aquela idéia que, como um altíssimo farol orientando marinheiros até a praia, guiava as nações emergentes em sua viagem pela história do pós-guerra. O farol do desenvolvimento foi construído pouco depois da Segunda Guerra Mundial. Com o colapso dos poderes coloniais europeus, os Estados Unidos encontraram a oportunidade de dar dimensões globais à missão que lhes havia sido legada por seus fundadores: ser “a luz no cimo do monte”. Lançaram o conceito de desenvolvimento com um apelo para que todas as nações seguissem seus passos”. (1992: 11)

Al igual que Rist, Sachs coloca al desarrollo en el plano de las ideas, es decir, atribuye su origen al sistema de pensamiento “Occidental”, el cual cargado de un cúmulo de conceptos como pobreza, producción, tecnología, Estado, igualdad, necesidades, etc., definieron –parcialmente- el rumbo de cómo otros pueblos del mundo actuaban y pensaban. El *Dicionário do Desenvolvimento*, lo dice el mismo autor, es una invitación a darle la estocada final a la noción de *desarrollo* y a revisar el modelo desarrollista reproducido en la realidad, para el cabal reconocimiento – y posterior abandono-, de una actual participación en/de dicho modelo. El abordaje hecho por Sachs, y principalmente por dos de sus colegas, Iván Ilich y Gustavo Esteva, me parecen importantes, pues además de ser críticas agudas a la noción de *desarrollo*, instan al lector a posicionarse ante las consecuencias de esta noción y convergen con Rist en la definición del término *desarrollo* como un concepto inserto en un conjunto de representaciones. A partir de la reconfiguración geopolítica dada después de la

Segunda Guerra Mundial, con los Estados Unidos en una posición de clara hegemonía, los norte-americanos necesitaban, en palabras de Esteva, “*deixar totalmente clara sua nova posição no mundo. E queriam consolidar essa hegemonia e torná-la permanente. Para isso, formularam uma campanha política, em nível global, que claramente levava sua marca*”. (1992: 59). El día 20 de enero de 1949 en voz de Harry Truman, quien tomaba posesión de la presidencia de los Estados Unidos, se lanza un discurso donde se clasificó al mundo en dos: desarrollados y subdesarrollados. Con el famoso *Point Four* de su discurso, Truman abrió la *nueva era del desarrollo* proponiendo llevar hasta las áreas “subdesarrolladas” todos los beneficios de los avances científicos y del progreso industrial de los Estados Unidos.³

Un enfoque, ciertamente distinto, sobre la noción de *desarrollo* pero que también nos será útil para la exploración del proceso de la “inclusión digital”, es el de Escobar:

Thinking of development in terms of discourse makes it possible to maintain the focus on domination –as earlier Marxist analyses, for instance, did- and at the same time to explore more fruitfully the conditions of possibility and the most pervasive effects of development. [The discourse analysis] gives us the possibility of singling out “development” as an encompassing cultural space and at the same time of separating ourselves from it by perceiving it in a totally new form. (Escobar, 1994: 5, 6)

Escobar, bajo una influencia foucaultiana, a diferencia de los otros autores, trabajará la noción de *desarrollo* como discurso. La propuesta del autor es abordar el concepto de *desarrollo* como una experiencia histórica singular, esto a partir del análisis de diferentes elementos que lo constituyen, entre ellos, las formas de subjetividad que

³ Véase Anexo I del libro de Gilbert Rist, *The History of Development. From Western Origins to Global Faith* (2006).

alimenta y a través de las cuales las personas se reconocen como desarrolladas o subdesarrolladas. (Escobar, 1994:10)

De esta manera, a lo largo de este texto la noción de *desarrollo* será abordada como sistema de creencias -atravesado por conceptos como *tecnología*, *inclusión/exclusión*, *necesidades*, entre otros-, donde discursos y prácticas lo propagan, absorben y reconfiguran, en manos de los actores sociales.

Brevemente revelada mi comprensión de la noción de desarrollo, exploraré mediante la “Declaración del Milenio” y los “Ocho objetivos del Milenio” de la Organización de las Naciones Unidas lo que significa, dentro de este sistema de creencias desarrollista, la “inclusión digital” en el ámbito global y cómo se traduce a discursos y prácticas.

Aprobada por los jefes de estado de los países miembros de la ONU, la Declaración del Milenio es un documento elaborado y ratificado en Asamblea General⁴, entre el 6 y el 8 de septiembre del 2000, en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York. Esta declaración se divide en ocho apartados a través de los cuales se ponen de manifiesto las *necesidades* globales y sus posibles soluciones. La universalidad que la ONU se auto-confiere en esta declaración y cuando se asientan los puntos referentes a la gestión del desarrollo social y económico, aparece como característica inmanente a la institución. La “universalidad” de la ONU -propagada por ella misma en sus discursos y prácticas- es importante para dimensionar la fuerza del sistema de creencias desarrollista propagado hace casi seis décadas. Dichos discursos tienen como fondo

⁴ La ONU tiene dos órganos principales en la toma de decisión 1) el Consejo de Seguridad integrado por 15 países (cinco miembros permanentes: E.U., Francia, Reino Unido, China y Rusia, y los otros diez son elegidos cada cierto periodo) y 2) la Asamblea General integrada por todos los países miembros de la ONU.

varios intentos de homogeneización. Esta tendencia se refleja, dentro de la ONU, en tres diferentes niveles: a) en el interior de la institución, en la manera en que se establecen las relaciones entre los individuos que conforman la fuerza de trabajo (en este sentido véase el trabajo de Ribeiro, 2003, sobre otra agencia multilateral, el Banco Mundial), b) en las declaraciones y acuerdos de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad y c) en las acciones globales desplegadas en base a las diversas declaraciones. Me interesan en especial los últimos dos niveles, los cuales son interdependientes y arrojan una gama de posibilidades empíricas inmensa, ya que, tanto declaraciones y acuerdos como acciones, al ser adoptados por los gobiernos de los diferentes países se desestructuran y heterogeneizan, se reconstruyen y adaptan en/y a las múltiples realidades nacionales. Podríamos decir que este proceso se realiza a través de un “aterriaje” de discursos y acciones generados en el nivel global y de la “apropiación” de estos discursos y acciones en el nivel nacional. Este proceso, conformado tanto por el “aterriaje” como por la “apropiación”, se da en un mismo tiempo y espacio, es decir, aterriaje y apropiación se dan simultáneamente, a pesar de ser acciones impulsadas por fuerzas diferentes. Para explicar mejor lo anterior podemos observar la manera en cómo los estados re-configuran a lo global, pues la heterogeneización aparece y determina los modos en que las relaciones entre lo global y lo local se establecen:

“The globalization of culture is not the same as its homogenization, but globalization involves the use of a variety of instruments of homogenization (armaments, advertising techniques, language, hegemonies, clothing styles and the like), which are absorbed into local political and cultural economies, only to be repatriated as heterogeneous dialogues of national sovereignty, free

enterprise, fundamentalism, etc. in which the state plays an increasingly delicate role: too much openness to global flows and the nation-states threatened by revolt.” (Appadurai, 1990: 307)

Los gobiernos nacionales no quedan exentos de reproducir el mismo discurso hegemónico/homogeneizante en el interior de sus territorios, es decir, el discurso y acción hegemónicos globales van atravesando los diferentes niveles y se van reproduciendo hasta lo local. Sin embargo, la gama de matices que van adquiriendo en el camino -la heterogeneidad multiplicada exponencialmente - se presenta como parte de las realidades locales⁵. Los procesos de heterogeneización y homogeneización se entrelazan constantemente en el devenir y exhiben también su constante tensión (Appadurai, 1990). La tensión constante entre estos procesos, se convierte en problema cotidiano de los estados pues se ven forzados a reestructuraciones internas, a una reelaboración selectiva de los elementos “globales” a ser incluidos en sus políticas públicas nacionales. De esta manera, las políticas públicas nacionales son nutridas de estas fuerzas homogeneizadoras y heterogeneizadoras entrelazándose.

Volviendo a la Declaración del Milenio, observamos que en su apartado tres se decidió:

⁵ Ejemplo de esta gama de matices son las formas en que los jóvenes de las comunidades indígenas en el estado de Oaxaca, México hacen uso de las tecnologías de la información, llevadas por medio de políticas de inclusión digital del estado mexicano o de proyectos por parte del sector privado. En mi trabajo terminal de licenciatura (Nava, 2004) hice un análisis de las formas en que los jóvenes se apropian de estas tecnologías y la forma en que su uso prolongado y continuo se ve reflejado en algunos aspectos de sus “prácticas culturales”, las cuales reproducen constantemente una identidad flexible construida a partir, no sólo de los elementos que caracterizan a la “identidad” indígena mixe (si es que podemos hablar de elementos definidos, como lengua, territorio, indumentaria, etc., tema ampliamente debatido y en el cual por el momento no entraré), sino también de elementos que dan movimiento a esta “identidad”, como la migración, el uso de las tecnologías de la información (TIC), las lenguas vecinas (indígenas y español) y relativamente vecinas (generalmente inglés), la creciente exogamia, entre otros. El proceso de construcción constante de identidades estará mediado por los contextos de las diferentes dimensiones por donde el sujeto transite. Presento una parte de esta etnografía en el siguiente apartado.

“Velar por que todos puedan aprovechar los beneficios de las nuevas tecnologías, en particular de las tecnologías de la información y de las comunicaciones, conforme a las recomendaciones formuladas en la Declaración Ministerial 2000 del Consejo Económico y Social” (2000: 6).

El tema del aprovechamiento de las tecnologías de la información y la comunicación aparecerá en numerosos documentos formulados no sólo por la ONU. En el texto de los Ocho Objetivos del Milenio se define por un lado, el contexto dentro del cual el aprovechamiento de las TIC es necesario, y por otro lado, los indicadores determinados para mostrar la inclusión digital por país, por región o por bloque de países, caracterizados a través de su mayor o menor *desarrollo* – tenemos así: regiones desarrolladas, regiones en desarrollo, países menos adelantados, países en desarrollo sin litoral, etc.-

Los 8 objetivos de desarrollo del milenio, son puntos específicos a través de los cuales se trata de ejecutar la Declaración del Milenio. La meta para el cumplimiento de estos objetivos es el año 2015. Entre estos ocho objetivos, algunos son abocados a la disminución de la mortalidad materna en el mundo otros al combate del VIH. Entre otros, el objetivo número ocho nos interesa particularmente por referirse a las tecnologías de la información y comunicación. El objetivo tiene por nombre: *Fomento de una asociación mundial para el desarrollo*, esto se refiere específicamente al uso del desarrollo como agente liberador y solución para la pobreza de los países *subdesarrollados*. El objetivo contiene 7 metas de las 18 que se proponen a lo largo de los ocho objetivos, esto quiere decir que contiene casi la mitad de las metas planteadas para el milenio, por ello no será extraño ver que en torno de él haya un fuerte

despliegue de recursos económicos. Al igual que en la Declaración del Milenio, la última de las metas de este objetivo dice:

“Meta18. En colaboración con el sector privado, velar por que se puedan aprovechar los beneficios de las nuevas tecnologías, en particular de las tecnologías de la información y de las comunicaciones”⁶

Los indicadores para evaluar esta meta, según el mismo documento, son: líneas de teléfono y abonados a teléfonos celulares por 100 habitantes, computadoras personales en uso por 100 habitantes y usuarios de Internet por 100 habitantes. Estos indicadores nos remiten a una base de datos no actualizada –va hasta el 2003- en la página de la División de Estadística de las Naciones Unidas⁷, cuya principal fuente es la Unión Internacional de Telecomunicaciones (ITU), ubicada en la Plaza de las Naciones Unidas en Ginebra Suiza.⁸ Los indicadores tratan de mostrar econométricamente la *inclusión digital* de los habitantes de cada país. Como mencioné en párrafos anteriores los datos aparecen agrupados por conjuntos de países ordenados según sus grados de *desarrollo*. El manejo de datos exclusivamente cuantitativos, basados en estadísticas, es una de las características más importantes de los indicadores utilizados por la ONU en lo que se refiere a estos 8 objetivos del milenio. La parte cualitativa es totalmente omitida. Cifras y porcentajes ocupan el lugar principal en análisis que no dan paso a formas más refinadas que muestren la gama de matices de una compleja realidad social.

⁶ Fuente: <http://www.un.org/spanish/millenniumgoals/>

⁷ http://millenniumindicators.un.org/unsd/mispa/mi_indicator_xrxx.aspx?ind_code=48

⁸ ITU - Place des Nations CH-1211 Geneva 20 Switzerland. La International Telecommunications Union es una organización internacional dentro del sistema de las Naciones Unidas donde los gobiernos y el sector privado coordinan las redes globales de telecomunicación.

En el 2001, otro documento de la ONU, el Informe sobre Desarrollo Humano del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, fue dedicado al análisis de las tecnologías para el desarrollo. El documento se divide en 5 capítulos y se destaca el análisis de tres formas de tecnología en especial: tecnologías de la información y la comunicación (Internet), la biotecnología y la nanotecnología. El Informe tiene como objetivo central orientar las formas en que la tecnología traza alianzas con el desarrollo y con las normatividades (nacionales y mundiales). El documento revela algunas fuentes de financiamiento para la investigación para el desarrollo e implementación de tecnologías, entre ellas están las Fundaciones Ford, Rockefeller y Gates y los gobiernos de países donantes que a través de organismos multilaterales, como el Banco Mundial, canalizan fondos para los países en *desarrollo*.

Dos ideas centrales a retomar en el informe son: por un lado, la cuestión del cambio en las políticas públicas nacionales y globales para el desarrollo y las formas en que las tecnologías deben ser usadas para lograrlo:

“The new terrain requires shifts in public policy—national and global—to harness today’s technological transformations as tools for human development.” (IDH, 2001: 27).

Por otro lado, el tema de los países apropiándose de la tecnología para solucionar sus necesidades: “Many countries are making huge strides in building the capacity to innovate, adapt and regulate technology for their needs” (2001: iv).

Sobre este punto, y en especial refiriéndose a las TIC, el informe presenta varios ejemplos en Chile, Costa Rica, Tailandia, entre otros países. En el capítulo cuatro se hace referencia a Brasil, con un programa de escuelas comunitarias donde jóvenes de aldeas son capacitados para utilizar Internet y las computadoras. Al parecer una

organización -no se menciona si es una ONG- ha provisto a las comunidades de capacitación y asistencia técnica, así como de ayuda para la gestión del equipo. La organización no acompaña por más de seis meses los programas, sólo les da las “bases” para continuar la marcha solos (IDH, 2001).

Resumiendo, las políticas públicas de inclusión digital se revelan, dentro de los discursos y prácticas globales, como instrumentos para acabar con la pobreza, instrumentos de ayuda para el *desarrollo, la equidad y el adelanto* e instrumentos para remediar las *necesidades* de los *subdesarrollados*. Siendo la tecnología –TIC en específico- el eje central de la *inclusión digital*, me parece altamente significativo presentar la siguiente analogía encontrada en el mismo IDH pues refleja la lógica interna del sistema de creencias desarrollista: “La tecnología es como la educación: permite a las personas salir de la pobreza” (IDH, 2001: 29). De esta manera, en el siguiente apartado exploraré lo que sucede con la “inclusión digital” en lo local, sus significados, las formas de concebir su apropiación y la forma en que “tecnología” y “educación” se traslapan en un sistema escolar indígena.

1.2 Formas y significados de la “inclusión digital” en lo local. Actores intermediarios y locales involucrados en el proceso.

En la introducción de este trabajo muestro a grandes rasgos el porque de mi interés en estudiar las apropiaciones que los pueblos indígenas hacen de Internet. En este apartado profundizaré en el porque de ese interés, revelando los ejes que lo guían.

Dentro de la literatura antropológica actual existen autores que manifiestan la necesidad de estudios exploratorios de los procesos de resistencia o de apropiación de las intervenciones desarrollistas y capitalistas en lo local⁹. Algunas etnografías (Tausig, 1980; Ong, 1987; Herzfeld, 2004) han sembrado, en el campo de los estudios antropológicos, problemáticas teóricas referentes a las relaciones entre global/local, a los cambios culturales y a la reproducción de los sistemas sociales a partir de estas relaciones.

La dicotomía global/local –como muchas otras dicotomías- ha servido para clasificar “niveles” de lo social, esto analíticamente, sin entrar en el plano político. “Lo local” no existiría sin “lo global”, o viceversa. Para autores como Ulrich Beck quien sigue el argumento de Robertson:

“Lo local debe entenderse como un *aspecto* de lo global. La globalización significa también acercamiento y mutuo encuentro de las culturas locales, las cuales se deben definir de nuevo en el marco de este *clash of localities*. Asimismo, Robertson propone sustituir el concepto base de la globalización cultural por el de

⁹ Específicamente refiriéndonos al tema de pueblos indígenas en relación al Estado, dentro de la literatura antropológica brasileña existen varios artículos que exploran las relaciones entre políticas públicas – vistas como acciones ejecutadas por el Estado-nación- y pueblos indígenas. Algunos de estos artículos se reúnen en la obra de tres volúmenes organizada por Antonio Carlos de Souza Lima y María Barroso-Hoffmann, *Bases para uma nova política indigenista (2002)*.

glocalización, neologismo formado por las palabras globalización y localización. La globalización –aparentemente lo muy grande, lo exterior, lo que sobreviene al final y sofoca todo lo demás-, es asible en lo pequeño y lo concreto, *in situ*, en la propia vida y en los símbolos culturales, todo lo cual lleva el sello de lo *glocal*.” (1998: 79, 80)

La relación entre lo global y lo local devendría en *glocal* para este par de autores. Es decir, lo global y lo local están íntimamente relacionados, se retroalimentan. Si bien creo en la afirmación que Beck hace sobre lo global asible en lo local¹⁰ - y de ahí el interés actual entre científicos sociales de realizar investigaciones en “lo local”-, no concuerdo en la manera de caracterizar a “lo global”, porque a pesar de colocar el adverbio “aparentemente” antecediendo los adjetivos que le confiere, “exterior” como cualidad de “lo global” refleja una reproducción de la oposición exterior/interior, con la cual se ha intentado romper desde el siglo pasado dentro de nuestra disciplina. Los estudios sobre relaciones interétnicas, migraciones y demás fenómenos donde sujetos de sociedades diversas interactúan, muestran cómo las llamadas “comunidades” nunca han estado cerradas, por lo que no existe un “interior” y un “exterior”. Esas dos categorías han sido usadas –al igual que otras dicotomías, ya mencionadas o por mencionar en el texto- para fijar la realidad a ser aprehendida.

Néstor García Canclini por su parte, cuando aborda las ambivalencias y contradicciones de la globalización nos habla sobre la glocalización de la siguiente manera :

¹⁰ Herzfeld lo dice más poéticamente, cuando en su capítulo uno de *The body Impolitic* presenta su investigación como: “This is a search for the global in the heart of the local- for the hidden presence of a logic that has seeped in everywhere but is everywhere disguised as difference, heritage, local tradition. Some kinds of globalization are hard to miss.” (2004: 2)

“Las paradojas no se encuentran sólo en la globalización o en las culturas locales, sino en la *glocalización*, ese neologismo proliferante ante la necesidad de designar la interdependencia e interpenetración de lo global y lo local” (2001: 51)

Más adelante, el autor afirma que las tensiones producidas entre lo local y lo global son de suma importancia para el futuro de antropólogos y científicos sociales pues deberemos reasumir el entrenamiento que la antropología nos ha dado de poder analizar ese tipo de fenómenos relacionados con la alteridad y la interculturalidad. (Canclini, 2001).

Efectivamente en estas “tensiones” – o relaciones- entre lo global y lo local existen problemáticas por un lado teóricas, relativas al entendimiento de la otredad, a los cambios culturales y a la reproducción de sistemas sociales en “lo local”. Por lo tanto, estudios etnográficos que exploren lo anterior, contribuirán al desmenuzamiento de esas relaciones y a la comprensión de los discursos y prácticas generadas, en especial, por los actores locales. Por otro lado, estas “tensiones” entre global y local también generan problemáticas políticas que devienen en análisis sobre el acceso diferenciado al poder, además de provocar cuestionamientos a la noción misma de *globalización*¹¹.

Global y local, como categorías clasificatorias para fijar la realidad a ser estudiada, nos serán útiles para revelar las relaciones entre prácticas y discursos de los diversos actores -provenientes de diferentes dimensiones- que participan del

¹¹ Como ejemplo, Ribeiro (2003), en el capítulo *Post-imperialismo. Diálogo con el poscolonialismo y el multiculturalismo*, al abordar la noción de *imperialismo*, lo caracteriza como un concepto “prohibido” en sectores académicos norteamericanos –que intentan revestirlo con conceptos como *globalización*. La “globalización” sería la lógica que justifica el control total del sistema mundial por grupos que detentan el poder económico y político global.

proceso de “inclusión digital”. Utilizaré en el texto “lo local” para referirme al escenario donde los actores interactúan en un territorio localizado y sujeto a intervenciones de actores desarrollistas. Para este estudio, el telecentro de la escuela pataxó de Coroa Vermelha representaría “lo glocal”.

Pasemos a observar las formas y significados que la “inclusión digital”, como parte del discurso desarrollista, toma en el nivel local. Me gustaría hacer uso de una metáfora para explicar las formas de la “inclusión digital” en lo local.

Supongamos que estamos en la cocina preparando un delicioso mole oaxaqueño. Al acabar el platillo lo trasladamos en la *tradicional* cazuela de barro a la mesa, la cual está llena de hambrientos comensales ansiosos por probar la succulenta comida. En el traslado de la estufa a la mesa ocurre un grave accidente, nos tropezamos y la cazuela con precioso contenido resbala de nuestras manos y cae al piso. La caída del mole ha dejado manchas en el piso y en la alfombra que yace bajo la mesa. La caída fue tan fuerte que también salpicó algunas sillas y muebles cercanos. A nosotros mismos y a los comensales nos alcanzó el desastre. La mayoría de los invitados exteriorizaron diversas opiniones sobre el fuerte *impacto* producido en el piso por la cazuela llena de mole. Algunos advirtieron las manchas indelebles producidas en muebles, alfombra y sillas. Otros prestaron mayor atención a las esquirlas de barro con mole producidas en el choque de la cazuela con el piso. Es una metáfora un poco burda, lo sé, y también proyecta bastante la exaltación de mi nacionalidad y gustos, sin embargo, me ayuda a pensar lo que a continuación expondré.

Los estudios de los *impactos* de las políticas de inclusión digital y por ende de las computadoras y el Internet, se han generado rápidamente en instituciones globales

(UNESCO, ONU, Banco Mundial, etc.) o en instituciones académicas (FLACSO, por ejemplo). Un estudio de Bernardo Sorj y Luis Eduardo Guedes llamado *Internet y Pobreza*, publicado por la UNESCO (2006), a través de nociones como *exclusión/inclusión*, *democratización de la información*, *pobreza*, entre otras, analiza algunos aspectos de las *políticas públicas de universalización del acceso* (a Internet). Los autores manifiestan que este tipo de políticas “exigen soluciones creativas de licitación de los servicios para los barrios más pobres, con servicios subsidiados, realizados por empresas privadas o asociaciones comunitarias y/o ONG’s” (2006: 224). Sin embargo, lo importante a resaltar sobre este libro es el uso de la noción de *impacto*. Se habla de impacto negativo, impacto positivo, impacto cuantitativo, impacto estadístico:

“En el caso brasileño, el *impacto estadístico* de los telecentros es secundario, debido a que su número a escala nacional todavía es relativamente pequeño aunque, como veremos, está lejos de ser significativo para los barrios donde se localizan” (2006: 13)

Hablar de *impactos* nos lleva, por una parte, a la reproducción de un lenguaje estrictamente econométrico, donde sujetos y actores sociales se esfuman, tornándose cifras y porcentajes cuantificables por la magia de la estadística. Por otra parte, *impacto* como una acción que describe el momento del *aterrizaje* de la política pública de inclusión digital, sería útil sólo para denominar dicho momento. El instante posterior a este *impacto* se torna otra cosa. Las esquirlas de barro y las manchas de mole de múltiples tamaños, formas y densidades son alegoría de las formas y significados de la inclusión digital en lo local, representan, en otras palabras, la heterogeneidad multiplicada exponencialmente.

Los más de tres mil telecentros en Brasil, nos revelan la existencia de múltiples “locales”, en los cuales se multiplican considerablemente las formas y los significados de la inclusión digital y por ende de las tecnologías de la información y la comunicación. Existen muchos ejemplos sobre el tema, no sólo en Brasil, sino en toda América Latina, me detendré en dos de los casos más significativos, que comparten elementos con mi caso de estudio. Ambos casos son estudios etnográficos de la apropiación que los actores en escuelas en “lo local”, hacen de las TIC. Un caso es chileno y rural, el otro es mexicano e indígena. Utilizaré dos ejes analíticos, el primero mostrará los significados que tiene la apropiación de las TIC para los sujetos implicados y, como producto de este primer eje, el segundo perfilará de manera general a los actores implicados en cada caso. Este segundo eje nos guiará en la caracterización de los actores en el caso expuesto a lo largo de este trabajo. Pasemos entonces a los dos casos.

El primer caso está documentado en el libro compilado por Marcelo Bonilla y Gilles Cliche, *Internet y Sociedad en América Latina y el Caribe*, publicado por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO- Sede Ecuador) y el Centro Internacional para el Desarrollo (CIID/IDRC, Ottawa-Canadá) en 2001. El artículo es intitulado: *Aproximación etnográfica a la introducción de nuevas tecnologías de información y comunicación en dos escuelas rurales del centro sur de Chile*, fue escrito por Miguel Ángel Arredondo, Ramiro Catalán, Jorge Montesinos, Sebastián Monsalve. La investigación se lleva a cabo dentro de laboratorios de cómputo –o salas de clases– que fueron financiados y llevados hasta las escuelas a través de un proyecto llamado *Red Enlaces*, elaborado en el Ministerio de educación chileno. El artículo es interesante pues busca a través de la etnografía develar las representaciones sociales sobre las TIC entre los actores involucrados en la escuela. En una de las escuelas visitadas, los

investigadores observaron –y esta situación se repite en los tres casos investigados- la falta de computadoras para atender a los grupos de niños. Para tomar clases de cómputo los grupos deben ser divididos en dos o más subgrupos y aún así las máquinas son insuficientes.

Debemos recordar que el ámbito donde se desarrolla la investigación es rural, con un cierto nivel de aislamiento, donde “prácticamente, ninguno [de los niños] conoce otra ciudad más que la capital de su región, Tlaca. Incluso muchas veces la ciudad de Santiago es conocida por ellos sólo a partir de los medios de comunicación como la radio y la televisión” (2001: 160).

Los investigadores manifiestan que al ser pocos, nuevos y desconocidos los equipos de cómputo, en la escuela se propaga una: “sacralización del equipo, reflejado en las bolsas de plástico que los niños se colocan en los pies para no llenar de barro la alfombra instalada dentro de la sala” (2001: 143)¹². De esta manera, para los profesores existen dos formas de atribuir significado a su relación con las TIC, veamos:

“Se observan dos estilos de trabajo de los profesores en la escuela: a) el respeto al computador (sacralización del objeto), el cual debe tratarse con cuidado absoluto.

Traba cualquier intento de familiaridad de los niños con el computador; b) una forma

¹² Sobre dicha sacralización de la computadora, existe un trabajo interesante de Jeffrey Alexander intitulado: *La promesa de una sociología cultural. Discurso tecnológico y la máquina de la información sagrada y profana* que, colocando a la tecnología como un elemento que se asienta sobre la cultura, realiza una recuperación histórica de las diversas interpretaciones existentes sobre el ordenador desde los años cuarentas hasta 1975. La investigación es estrictamente hemerográfica, sin embargo, minuciosa en el análisis: “En los años inmediatamente posteriores a la introducción del ordenador, los esfuerzos en nombrar esta nueva máquina pensante fueron intensos, y siguieron los parámetros binarios que describieron Durkheim y Levi-Strauss. El resultado fue una *similitud de significantes*, una serie ampliada de asociaciones sagradas y profanas que crearon un ámbito semántico denso para el discurso tecnológico.” (Alexander, 2000:190). Concerniente a la tecnología como elemento cultural, una de las contribuciones de esta etnografía es traer a la tecnología (TIC) a ese plano de *lo cultural*: “hay que entender aquí que el tema de la tecnología en la escuela no puede ser abordado meramente desde una perspectiva reduccionista que crea que basta con introducirlo en la escuela para que surta el efecto esperado como por arte de magia, sin tomar en cuenta que la tecnología como toda actividad humana, encierra complejidades que no pueden ser ignoradas” (idem: 159).

contrapuesta a la primera que refleja una forma menos respetuosa con el computador. Esos dos estilos pretenden estar juntos, sin embargo, esto genera una ambigüedad a la hora de intentar integrar el computador a las aulas.” (2001: 152)

Los significados que los niños confieren a las TIC emergen en algunos de sus testimonios. Por una parte, expresan su admiración al poder comunicarse con personas de otros países e intercambiar información y por otra, expresan la “pertinencia o no de aprender a trabajar con las TIC pensando, sobre todo, en su futuro laboral [el cual muchas veces apunta hacia el campo]” (2001: 160). Por lo tanto, según los autores: “Parecen coexistir dos miradas: la expectante frente a las posibilidades que abre la tecnología y la que asume, con descarnada franqueza, que para trabajar en el campo no se necesita, por ahora, saber computación” (2001: 161).

Los actores principales en el proceso de apropiación de las TIC en este caso son los profesores y los alumnos. Entre ellos se genera una relación especial cuando están en presencia del computador pues los profesores permiten usos que varían entre lo lúdico (con total libertad) y lo extremadamente rígido. Por lo tanto, se produce:

“un choque de dos lógicas distintas frente al computador, por un lado los niños que “instintivamente” buscan familiarizarse con el computador apropiándose para ocuparlo bajo su lógica de interacción (que es el juego), lo que se contrapone al esfuerzo docente de tratar de instrumentalizar al computador en provecho de su respectivo ramo” (2001: 155).

Uno de los aportes más importantes del texto es la agencia atribuida a los alumnos de la escuela. El uso de las computadoras radica en las preferencias de los niños y

“en definitiva [este uso en las escuelas] se encuentra cruzado por las características individuales de cada alumno (como en muchas otras actividades), de ahí que se

pueda manifestar que para algunos alumnos les es más “natural” el trabajo con el computador, ya sea porque les interesa o porque lo sienten más cerca o simplemente les entretiene más a otros” (2001: 157).

Otra cuestión interesante del texto es que trae a la discusión la noción de brecha digital, utilizada para describir el momento intermedio entre inclusión y exclusión. La noción de brecha digital¹³ ha sido reelaborada constantemente, por lo que no sólo remitiría a un nivel técnico –de tener o no tener acceso a la Internet-, sino también a un nivel social -de generación de capacidades y conocimientos relacionados con las TIC, para llegar a un “beneficio” social-. En este sentido, la escuela serviría como medio para reducir esta brecha, por lo que sumaría a sus objetivos pedagógicos los tecnológicos: la formación de sujetos “digitalmente aptos” para este mundo. Nuevamente el fantasma del discurso desarrollista se asoma por la rendija. *Inclusión y exclusión*, al igual que *brecha* son nociones que forman parte de ese discurso desarrollista del cual hablamos en el apartado uno de este mismo capítulo.

El segundo caso es mi trabajo terminal de licenciatura, del 2004, en proceso de edición por el Fondo Editorial del Instituto Estatal de Educación Pública de Oaxaca, intitulado *Prácticas culturales en movimiento: Internet en una comunidad indígena de Oaxaca, el caso de Santa María Tlahuitoltepec, Mixe*. La investigación principal se llevó a cabo, durante un periodo de 13 meses, en la sala de cómputo de un bachillerato llamado: Bachillerato Integral Comunitario Ayuujk Polivalente (BICAP), una escuela de enseñanza media superior indígena, donde la revitalización cultural y la recuperación de la lengua y cultura ayuujk son ejes centrales en el proceso de enseñanza-aprendizaje. La

¹³ Más sobre *brecha digital* ver Hernández, 2004

comunidad de Santa María Tlahuitoltepec Mixe se localiza a cuatro horas de la Ciudad de Oaxaca y a once horas de la Ciudad de México.

La problemática teórica central del trabajo es el cambio cultural. Explorando los usos que los jóvenes dan a las TIC y relacionándolos con su vida cotidiana en el pueblo, reconocí algunos cambios o “hibridaciones” en sus *prácticas culturales*.

El centro de cómputo y la Internet llegaron al BICAP en el año de 1998, esto con financiamiento y apoyo técnico del Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE), de la Secretaría de Educación Pública (SEP) y de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN).

A través de la observación cotidiana, de las charlas informales con los alumnos y de una función llamada *historiales* (del navegador Explorer), mediante la cual quedan registradas todas las páginas Web a las que se acceso desde el ordenador, pude mostrar los principales intereses de los jóvenes y por lo tanto, la significación atribuida a las TIC.

Debo mencionar que, al igual que en el caso chileno, el papel de los profesores frente a la máquina es un tanto activo, un tanto pasivo. La sacralización de las máquinas entre los profesores se repite y se refleja en el reglamento interno de la sala de cómputo. Pocos profesores –sólo tengo testimonio de tres-, más familiarizados con las computadoras mandan a sus alumnos a realizar búsquedas específicas sobre la materia impartida, recomiendan ciertas páginas Web e instruyen a los alumnos en las maneras de buscar información en Internet. Muchos profesores fomentan el uso de las computadoras, pero no del Internet, es decir, exhortan a los jóvenes a entregar trabajos o apuntes impresos, con ciertas características de formatación. ¿Mera cuestión estética o... pedagógica o... ambas?. De la misma forma que el caso de estudio del presente

trabajo sólo algunos profesores realizan búsquedas continuas en Internet, muchos de ellos son mixes y algunos otros son *akäts*¹⁴, esto genera búsquedas diferenciadas y por lo tanto significados distintos sobre el Internet.

Uno de los profesores fundadores del BICAP, muestra el significado de Internet para él y de paso también sacude un poco a la educación:

“Desde que nosotros estudiamos la primaria aquí ha sido muy difícil para nosotros como indígenas. Siempre las relaciones han sido de imposición de conocimientos y de realidades diferentes, de contextos diferentes. La educación es un educación totalmente ajena a éste medio y teniendo esta experiencia personal y esta experiencia en la comunidad y ya yendo a la universidad, nos percatamos de que debíamos romper la lógica de ésta educación... Es en éste marco en que se explica la herramienta: el Internet, las computadoras, así se explica la incursión al uso de éstas herramientas... Debemos usar éste tipo de herramientas para fortalecer nuestra cultura. Claro que se puede hacer.” (Entrevista a profesor fundador del BICAP, 2 de julio del 2002, Sta. Ma. Tlahuitoltepec)

Las TIC para los profesores, por una parte, son *herramienta* para el fortalecimiento de la cultura, para la revitalización cultural, para la reivindicación de costumbres, para la lucha política. Usar las TIC coadyuvaría al cumplimiento de todos estos procesos. Por otra parte, serían *herramienta* también, pero sin esa dimensión política y cultural, sino como coadyuvantes en las tareas pedagógicas.

Los alumnos, al tener acceso continuo al centro de cómputo, pues los horarios del bachillerato les fornecen “horas libres”, diversifican impresionantemente los usos, sobre todo, de Internet. Observé que además de las consultas a páginas Web sobre las disciplinas cursadas (biología, física, química, matemáticas, historia, ciencias sociales,

¹⁴ Término usado para nombrar a la gente que viene de otras regiones o ciudades, una traducción textual al español sería: extranjero o foráneo.

derecho, etc.), los jóvenes también consultaban –y en mayor cantidad- páginas de poesías románticas, con funciones para envío de postales. Se enviaban postales entre amigos o entre novios. Este envío de poesías y postales, a través de Internet, permitía en diferentes sentidos la reproducción de las relaciones sociales del grupo y la construcción de un imaginario romántico compartido entre ellos. Las demás consultas eran variables: juegos (como ajedrez *on line*), páginas sobre moda, consultas de reseñas o comentarios sobre programas televisivos o radiofónicos (generalmente telenovelas o programas como Big Brother), alta insistencia en la apertura de cuentas de correo (en páginas como latinmail, starmedia, yahoo, hotmail, etc.), consultas a páginas musicales (con letras o partituras de diversas canciones), horóscopos, etc.

Para muchos de los jóvenes en Tlahuitoltepec las TIC constituyen, al igual que para algunos profesores, una *herramienta*, la cual usan en su proceso de aprendizaje, pero también:

“representa para ellos un medio de comunicación, un referente de la *modernidad*, un referente de las grandes urbes, Internet es cosa desconocida para muchos padres de estos jóvenes, es enciclopedia de la moda, de los movimientos musicales *underground*, de los movimientos anti-capitalistas, es recipiente donde se busca y se encuentra música, imágenes, postales, poemas, horóscopos; Internet es universo de posibilidades para unos, algunos quedan fuera.” (Nava, 2004: 114)

Los actores principales en el proceso de apropiación de las TIC en este caso, al igual que en el caso chileno, son los profesores y los alumnos, sin embargo, las diferencias en cuanto a la apropiación se profundizan al haber dentro del grupo de los profesores divisiones de tipo étnico, la mayoría son mixes, pero algunos son *akäts*. Ese contraste hace percibir diferencias en cuanto al modo de apropiarse de las TIC. Respecto al grupo de alumnos, este contraste no es muy notorio pues casi el cien por

ciento de los alumnos son mixes, algunos pocos son zapotecos o mestizos. Las formas en que se ha dado la apropiación y la atribución de significado a las TIC, tampoco son homogéneas:

“Algunos grupos de jóvenes más politizados y que sienten cierto compromiso con la comunidad, utilizan la *herramienta* para la revitalización de la cultura ayüüjk, sin embargo otros jóvenes no tienen interés por estas cuestiones y son parcialmente absorbidos por los procesos de consumo.” (Nava, 2004: 115)

Después de este par de ejemplos, podemos concluir que, al tener significados diversos, la “inclusión digital”, encarnada en el uso de las TIC, se torna parte de los discursos diferenciados de los actores involucrados en la arena de juego que, para los tres casos (los dos analizados y el que desarrollaré en este trabajo), es la escuela.

En los dos casos anteriormente abordados, a pesar de las puntuales alusiones a la participación en proyectos de inclusión digital relacionados con la educación que generalmente son financiados y apoyados por agencias gubernamentales o académicas, casi no encontramos referencias a los orígenes de dichos proyectos y la descripción de las formas en que estos “llegaron” a dichas escuelas es casi nula. Para el caso que analizaré en este trabajo ambos factores son fundamentales pues determinarán la posterior apropiación de las TIC por los actores involucrados.

a) Los Actores

He hablado hasta aquí con mucha frecuencia de los *actores*, por lo que a continuación y antes de entrar en nuestro escenario es necesario presentarlos.

Podríamos clasificarlos en dos: actores intermediarios/no indígenas y actores locales/ indígenas.

En las siguientes líneas abocaremos nuestra atención específicamente a los actores intermediarios/no indígenas. Como dije anteriormente, los casos explorados en páginas anteriores no describen el momento en que las TIC hicieron acto de presencia en las diferentes escuelas. Para fortuna, el caso del presente estudio capta, por medio de diversos testimonios, el momento de la “llegada” de la política de inclusión digital. En el capítulo dos recorro etnográficamente este momento. Lo que me interesa resaltar aquí es que con “el aterrizaje” de esta política, se da la creación de una figura determinante para el proceso de apropiación de las computadoras y el Internet en lo local. Esta figura, dentro del contexto analizado, lleva el nombre de *implementador (a)*. Son personas, en su mayoría jóvenes, que “llevan” el proyecto a lo local, ellos y ellas trabajan en regiones específicas y tienen a cargo todos los *puntos de conexión* donde se ubica el proyecto de inclusión digital. En todo el territorio brasileño, con más de tres mil puntos, hay una cantidad de implementadores ligeramente superior a 20. Fueron contratados por una empresa llamada CONSATE, ubicada en São Paulo que los capacitó técnicamente y paga sus salarios los cuales oscilan entre los dos mil quinientos reales más dos mil reales mensuales de viáticos. El Ministerio de Comunicaciones dotó a cada implementador de lap top, GPS, teléfono celular con radio integrado y un proyector de imagen, esto con el fin de presentar a la población *beneficiada* la política de inclusión digital.

Pude entrevistar a una de las implementadoras a cargo de la región, me habló sobre el perfil de los *implementadores*:

“debe ser de articuladores, animadores, provocadores, uno de sus principales objetivos es estimular a las personas a pensar, a producir sus propios conocimientos.” (Entrevista Renata, *traducción mía*)

Dentro de la descripción de dicho perfil, también comentó que los coordinadores del programa seleccionaron detenidamente a todos los implementadores, al respecto comentó:

“Eu acho que, essa influência desse perfil de pessoa foi do Antonio, que já vem dessa vida de militância, de consciência social, de trabalho político nessa área, então ele pediu isso, pessoas que trabalhassem com software livre ou social. Assim foi esse perfil da galera que foi entrando, galera que trabalhasse com comunidades ou galera que trabalhasse com tecnologia, mas no software livre, não tecnologia como proprietário. Então foi ele que pensou isso, e foi ele que bateu até contratar essa galera, porque se fosse esperar da empresa de tecnologia, eles iam botar técnicos só, pra preencher relatório, tirar GPS, instalar antena e tchau... e deixar o laboratório funcionando, conectar as máquinas e então beleza... Então o que a gente faz é outro tipo de trabalho, é mostrar como é que aquela tecnologia que a gente tem ali pode ajudar para a comunidade, como é que a gente pode trabalhar usando o computador, a gente trabalha outros temas como o monopólio da mídia, isso também é um pouco da nossa área, falar de mídia, de comunicação.” (Entrevista Renata)

Esta minuciosa selección de personas para fungir como mediadores entre el Ministerio y las localidades donde se estableció el programa, determinará forma y contenido de lo transmitido en la “llegada” del programa a lo local. En el proceso de apropiación por los diversos actores en lo local habrá una selección –que obedece a una multifactorialidad- de los discursos y prácticas que llegan con los implementadores.

La figura del implementador es interesante pues representa un puente entre el estado, encarnado en el Ministerio de Comunicaciones, y lo local, la escuela pataxó de Coroa Vermelha en este caso. Un texto clásico de Eric Wolf, puede ayudarnos a definir teóricamente a esta figura. Lleva por título *Aspectos das relações de grupos em uma*

sociedade complexa: México, es un artículo que, siguiendo las ideas de Steward, explora teóricamente las relaciones de dependencia entre las comunidades y los sistemas más amplios. Wolf sostiene a lo largo del artículo que el punto central de estudio son los grupos de personas y no las instituciones o las comunidades, pues son los grupos de personas los que conectan las localidades con las instituciones nacionales.

Más adelante comienza con la caracterización de lo que llamará: *intermediarios*, dice:

“Os indivíduos capazes de atuar em termos de expectativas tanto orientadas para a comunidade como para a nação tendem a ser selecionados para a mobilidade. Eles se tornam os “intermediários” econômicos e políticos das relações nação-comunidade, função que traz suas recompensas” (2003: 83)

Yo completaría apuntando que además de recompensas, también trae fricciones pues, en el caso de los *implementadores*, ha habido fricciones tanto con localidades como con el Ministerio de Comunicaciones, esto por diferentes motivos y circunstancias.

Posteriormente el autor continúa definiendo a los *intermediarios*, dice:

“Sua função básica é estabelecer relações entre os indivíduos orientados para a comunidade que querem estabilizar ou melhorar suas chances na vida, mas que não têm a segurança econômica e as conexões políticas, com os indivíduos orientados para a nação que atuam principalmente em termos das formas culturais complexas padronizadas como instituições nacionais, mas cujo sucesso nessa atuação depende do tamanho e da força de seu séquito. Essas funções expressam-se evidentemente mediante formas ou mecanismos culturais que diferem de cultura para cultura.

Eles devem servir a alguns dos interesses de grupos atuantes tanto em nível comunitário como nacional e devem dar conta dos conflitos provocados pela

colisão desses interesses. Desse modo, agem amiúde como amortecedores entre grupos, mantendo as tensões que alimentam a dinâmica de suas ações.”

(2003: 88)

Los *implementadores* entonces, establecen relaciones entre “niveles”, a través de prácticas y discursos diferentes a los encontrados en el Ministerio de Comunicaciones y a los encontrados en la escuela pataxó de Coroa Vermelha. La interacción con las realidades y los cotidianos de ambos (y de otros) grupos ha generado en los *implementadores* discursos y prácticas propios que se reflejan en la forma de, valiendo la redundancia, *implementar* los puntos de conexión.

Finalmente, los actores locales/indígenas son el foco de interés principal pues a través del tipo de apropiación que hacen de las TIC podemos develar las representaciones y significados culturales que atribuyen a la dimensión *tecnológica*. El total de las páginas del capítulo tres intenta abarcar etnográficamente las múltiples apropiaciones de estos actores con el fin de entender esos significados, los cuales son pilares en la construcción de sus discursos y de sus prácticas en la escuela Pataxó.

La cotidianidad es el ámbito donde estas prácticas se llevan a cabo, día a día se construyen en la familia, en la escuela, en el campo, en las fiestas, en la relación con oriundos y foráneos, en todos los ámbitos de la vida en la aldea y también fuera de ella. De esta forma, las prácticas culturales y políticas también se recrean, se transforman y se regeneran en la vida diaria de los sujetos de un grupo indígena. La importancia de abordar esas prácticas radica también en que reflejan las formas y mecanismos de apropiación y reelaboración selectiva de diversos elementos.

CAPITULO II Escuela Indígena Pataxó y GESAC: Los Pataxó y escenarios estructurados por el estado

2.1 Los Pataxó y Coroa Vermelha

En este primer apartado realizo un breve reconocimiento de la región donde la *nación pataxó* se asienta, no sin antes exponer algunas referencias históricas sobre este pueblo. Después pasaré a la descripción de la aldea indígena de Coroa Vermelha, tomando como fuentes las trece entrevistas realizadas en campo a diversos actores locales. Puse énfasis en la organización política, pues es una esfera que está muy presente en las prácticas discursivas del consejo, de las autoridades, de la gente de las asociaciones y de la escuela pataxó, además por que según el cacique ésta organización político-administrativa es muy nueva en la región. También exploro muy brevemente la vida económica y religiosa de algunos sectores de la población Pataxó de Coroa Vermelha.

Existen en torno a la exploración sobre la familia lingüística de la lengua Pataxó muchas versiones, algunas la atribuyen al tronco Macro Jê, otras la consideran una lengua aislada, otras discuten la relación entre las familias lingüísticas Malali, Pataxó y Maxacali. La aproximación de los Pataxós con los Maxacali es importante pues: “O *idioma Pataxó* que os índios apresentam atualmente é composto de uma estrutura gramatical portuguesa e léxico maxacali, tupi e algumas palavras de origen incerta.” (Grünewald, 2001; 83).

Los diversos pueblos de las familias Maxacali, Kamakã, Pataxó y de la familia de los Botocudos, fueron conocidos durante todo el periodo colonial como Aimoré. Paraíso

(1998), nos dice que entre los siglos XVII y XVIII ocurrió el acaecimiento de las capitanías de Ilhéus, Porto Seguro y Espírito Santo, por lo que esa zona se volvió refugio de grupos indígenas Botocudos, Mongoyó, Pataxó, Cumanoxó, Cutaxó, Pañame, Malali, Maxacali, Baenã y Kamakã quienes se mantuvieron aislados del proceso de expansión nacional, teniendo así la posibilidad de mantener sus patrones sociales y la integridad de sus territorios hasta 1760.

Estos pueblos resistieron por tres siglos la conquista de sus territorios, hasta que en el siglo XIX se hizo efectiva a través de un sangriento proceso. En las primeras décadas del siglo XX fueron contactados los últimos bandos pataxós del sur de Bahía (Dantas, Sampaio y Carvalho, 1998). La faja correspondiente al actual extremo sur Bahiano era, pues, dominada por los Pataxó y también por grupos Maxacali, quienes constituían alianzas temporales a propósito de contrarrestar los embestidas de los Botocudos. (Sampaio, 2000).

Según menciona Sampaio (2000), en 1861, el Presidente de la Provincia de Bahía determinó: “a concentração compulsória de toda a população indígena da região numa única aldeia, a ser estabelecida no ponto médio daquela costa, junto à embocadura do rio Corumbau. Esta é, seguramente, a origem da atual aldeia de Barra Velha (Carvalho, 1977), anteriormente também conhecida pela denominação de Bom Jardim.” (2000: 5). Los pataxós fueron parte de esta aldea junto a otros indígenas de la región.

Sampaio cuenta cómo el aislamiento de la aldea Barra Velha fue quebrantado en 1951. Con el Decreto 12.729 de 1943 referido a la creación del Parque Nacional de Monte Pascoal y con la visita de los primeros equipos técnicos, el líder de los pataxós

decidió viajar a Rio de Janeiro con el objetivo de obtener el derecho a sus tierras.

Posteriormente Honório, el líder pataxó:

“retornou da capital com promessas de intervenção e de uma visita à área por parte do então Serviço de Proteção ao Índio (SPI), mas nenhuma presença efetiva do órgão junto aos Pataxó seria registrada nos anos seguintes. Em lugar disso, Honório e seus companheiros travariam, em suas andanças, conhecimento com dos indivíduos de identidade misteriosa –sobre os quais se conjectura serem ligados ao Partido Comunista-, que, vindo ter à aldeia e a pretexto de demarcar os limites das suas terras estimularam os Pataxó a saquear o pequeno comércio do vizinho povoado de Corumbau, o que desencadeou uma violenta reação policial a partir das cidades de Porto Seguro e Prado, dando origem a uma série de perseguições aos Pataxó ao início da sua dispersão pela região. Os dois forasteiros foram mortos na primeira investida policial ” (2000: 6,7)

El “fuego de 1951” es un momento que permanece en la memoria de los Pataxós, en las entrevistas y en varias de las charlas informales los pataxós hacen referencia a ese momento de su historia. En las páginas de uno de los libros de primer grado de la escuela pataxó se cuenta el mismo episodio y se atribuye a él la fragmentación de Barra Velha y la formación de nuevas aldeas en el extremo sur del estado de Bahía. La aldea de Barra Velha es referencia en la memoria colectiva de los pataxós, la reconocen como la “aldea madre”, de donde proviene toda la *nación pataxó*.

Las aldeas Pataxó están presentes en el estado de Bahía y en el de Minas Gerais. En Minas Gerais existe la aldea Pataxó Fazenda Guarani en el municipio de Carmésia¹⁵, mientras que en el sur del estado de Bahía se asientan las aldeas Coroa Vermelha, Boca da Mata, Águas Belas, Imbiriba, Trevo do Parque, Mata Medonha,

¹⁵ Los pataxós de esta aldea comparten ampliamente con las aldeas del sur de Bahia la producción de tradiciones indígenas y la preocupación con la recuperación de la lengua. (Grünewald, 2001)

Aldeia Velha y Barra Velha en los municipios de Prado, Santa Cruz Cabrália, Monte Pascoal y Porto Seguro (Grünewald, 2001).

Una de estas aldeas es Coroa Vermelha, cuya ocupación comenzó en 1972, su proceso de población fue lento, se dio a través del tiempo (para más detalles sobre este proceso de población de Coroa Vermelha ver Grünewald, 2001). A fines de los años setentas con la llegada de la electricidad a Santa Cruz Cabrália el aumento demográfico fue notorio.

En cuanto a la demarcación de tierras, la tierra de Coroa Vermelha fue homologada en el decreto del 9 de julio de 1998 con una extensión de 1,493 hectáreas (Grünewald, 2001). Cuando estuve en campo el cacique de la aldea afirmó que la tierra indígena pataxó de Coroa Vermelha pertenece a dos municipios Porto Seguro y Santa Cruz Cabrália, manifestó que el total de hectáreas de Coroa Vermelha es de 1,493, de las cuales 827 hectáreas son ocupadas por la Reserva de la Jaqueira (territorio ocupado por los pataxós donde han construido un proyecto de etno-turismo) y pertenecen al municipio de Porto Seguro. Sin embargo, la sede política y administrativa de Coroa Vermelha se ubica en la parte del municipio de Santa Cruz Cabrália. Este centro político-administrativo indígena opera físicamente en lo que llaman “La Explanada de los Ministerios Pataxó” -como le dicen algunos en broma-. En esta pequeña explanada se ubican la oficina del cacique, la oficina de la trabajadora social, el puesto de la FUNASA, la secretaría de asuntos indígenas, la oficina de la Reserva de la Jaqueira y algunas otras oficinas de las cooperativas y asociaciones.

Según Aruã, cacique de la aldea, Coroa Vermelha es una de las mayores aldeas (en número de población) de Brasil y es la mayor del Nordeste brasileño. Aruã y otros

actores políticos de la aldea me aseguraron que viven ahí 5,000 indígenas.¹⁶ Coroa Vermelha es una aldea urbana que está dividida territorial -y simbólicamente- en dos: tierra de blancos y tierra de indios. Existe una línea fronteriza clara marcada por la carretera que conduce de Porto Seguro a Santa Cruz Cabrália, algunos la llaman de “muro de Berlín”, una especie de frontera invisible ante los ojos de los paseantes y turistas, pero claramente definida por los pataxós y por los blancos.

La aldea es administrada a través de un consejo comunitario, compuesto por el cacique –quien tiene un cargo por tiempo indeterminado-, los líderes de la comunidad y miembros de las cuatro asociaciones y de las dos cooperativas indígenas. Según ellos, el consejo comunitario consiguió unir fuerzas para trabajar en beneficio del pueblo. Para Aruã, la filosofía principal del consejo comunitario es trabajar siempre juntos teniendo como objetivo un plan común. Este tipo de administración fue establecido hace dos años y medio, surgió a partir de la necesidad de readecuar los modos tradicionales de administrar y de la reapropiación de un estilo administrativo empresarial. Este cambio se dio con el objetivo central de mejorar las condiciones de la propia comunidad. Sin embargo, la nueva administración no es enteramente aceptada por el grueso de la población.

El consejo comunitario se reúne todos los primeros lunes de mes para discutir los proyectos que se tienen planeados con el pueblo. El pueblo puede aprobar o reprobar la puesta en marcha de cualquier proyecto presentado. Según Aruã, la presencia del pueblo en las reuniones mensuales con el consejo comunitario es la

¹⁶ Grūnewald (2001) menciona que al estar en Coroa Vermelha en 1995 los indios afirmaban que la población estaba en torno de 1200 pataxós.

mejor forma de integrar a la población en lo que se está haciendo y de garantizar hasta cierto punto su participación.

Dentro de las acciones tomadas por el consejo comunitario está la creación de la “guardia indígena”, un sistema de vigilancia policial, creado por la propia aldea y cuyas bases se asientan en un decreto interno. Actualmente existen seis agentes de la guardia indígena, el municipio de Santa Cruz Cabralia paga un salario para cada uno de ellos. Su función principal consiste en vigilar la aldea y tratar de mantener el orden y la convivencia armónica entre los pobladores de Coroa Vermelha. Dentro de este marco, el consejo también realizó varios convenios con la policía militar, con la policía civil y con el juez, esto con el fin de resolver en conjunto los problemas que surgiesen en la tierra indígena. Todos los conflictos nacidos en la aldea son primeramente conocidos, analizados y se intentan resolver por el consejo comunitario. Cuando los conflictos no son “graves”, el tipo de puniciones para los culpables es determinado por el consejo. Entre las puniciones más usadas está el trabajo comunitario gratuito, es decir, trabajos de limpieza o de construcción de algún bien público.

Algunas otras acciones tomadas por el consejo comunitario se refieren a la creación e impulso de *proyectos* para beneficio de la población. Existen diversos tipos de proyectos, algunos de ellos son enfocados a la educación, a la salud, a la vivienda, a la generación de empleos, etc. Por ejemplo, Aruã me contaba que en el espacio ocupado por la “Explanada de los Ministerios Pataxó” había algunos salones vacíos y los integrantes del consejo junto con algunas mujeres de la aldea, decidieron hacer un proyecto para comprar máquinas de coser y montar, en uno de los salones, un taller de costura que fungiese, simultáneamente, como generador de empleos y ganancias para las mujeres y espacio de socialización para ellas. Como este, existen muchos *proyectos*

en Coroa Vermelha que diferentes grupos de pataxós crean, formulan, impulsan, dejan morir o deshechan a través del tiempo, esto dependiendo de las *necesidades* que van surgiendo entre estos grupos de la población.

Durante el inicio de esta nueva administración, en el año de 2004, se hicieron varias propuestas presentadas ante el prefecto municipal. Una de las demandas principales era la creación de un órgano en el municipio de Santa Cruz Cabralia con el objetivo de atender las cuestiones indígenas. Así fue como surgió la Secretaría de Asuntos Indígenas, la cual tiene su sede en la aldea, su oficina se ubica en la “Explanada de los Ministerios Pataxó” y es dirigida por ellos mismos.

La principal entrada económica de Coroa Vermelha se da a través de la comercialización de artesanías. Este es un tema en el que no abundaré, pues no es el foco de este trabajo, sin embargo diré que la comercialización de las artesanías es una actividad estrechamente ligada a la cuestión de la afirmación de la indianidad y por lo tanto al proceso de reconocimiento de los indígenas frente a los “blancos”. Los constantes y masivos flujos turísticos¹⁷ –en su mayoría nacionales- en Coroa Vermelha, exacerbaban en ciertos espacios, generalmente públicos, la afirmación -o negación- de la indianidad, la afirmación de ser “indio” frente al “blanco” o viceversa.¹⁸

La comercialización de artesanías genera una migración pataxó, es decir, existe entre los pataxós de Coroa Vermelha la práctica de la migración temporal y nacional. Muchos de ellos viajan a São Paulo, Rio de Janeiro o Brasilia para vender sus artesanías. Generalmente los tiempos de estancia en los lugares receptores es de

¹⁷ Sobre turismo en la aldea Coroa Vermelha ver Grünewald, 2001.

¹⁸ En mi primera y única visita a la Reserva de la Jaqueira pude observar el encuentro de los turistas con los pataxós. Mientras comíamos, sentados en banquetas de madera o en el suelo, los turistas se aproximaron cuidadosamente y tomando una distancia considerable nos fotografiaron y observaron insistentemente. En las formas de observar de los “blancos”/turistas y en las formas de comportarse de los pataxós ante estas miradas pude descubrir el reconocimiento de unos frente a otros.

algunos meses, después retornan a la aldea. También existe el caso de algunos pataxós que viajan a otros países, pero más con fines políticos que comerciales.

La agricultura de subsistencia es practicada en Coroa Vermelha, existen algunas hectáreas dentro del municipio de Santa Cruz Cabralia, donde algunos pataxós se dedican al cultivo de algunos productos básicos para su alimentación. La agricultura de subsistencia y la comercialización artesanal muchas veces son actividades complementarias entre las familias pataxós de Coroa Vermelha.

Una última característica de la aldea –al momento de hacer mi trabajo de campo– y que considero de particular interés por estar vinculada de forma especial al tema que exploro en este trabajo, es la diseminación de diversas iglesias evangélicas/protestantes en el área de la tierra delimitada. En Coroa Vermelha existen más de 6 iglesias evangélicas y una católica. Dentro de las denominaciones evangélicas están la iglesia Asamblea de Dios y el Séptimo Día, entre otras. Según las entrevistas realizadas a los profesores y líderes de la aldea, la mayoría de los pataxós que viven en Coroa Vermelha practican el evangelismo. Algunas de las causas más importantes de hacerlo tienen que ver con la búsqueda del mejoramiento en el comportamiento de los habitantes (“portarse bien” está relacionado con no beber alcohol, no fumar, no ir a fiestas, etc.) y con un abandono de la iglesia católica por su lugar de ubicación. La iglesia católica se ubica lejos de la carretera y del centro artesanal y político y, aún más importante, está en la tierra de los “blancos”.

Uno de los profesores me comentó que también existen algunos rituales celebrados por los pataxós. Los definió como “actividades rituales” que se realizan generalmente los días viernes en la Reserva de la Jaqueira. Al parecer dichos rituales

se relacionan con músicas y danzas. (sobre el tema ver Grunewald, 2001: 183). Al parecer son actividades restringidas de las cuales sólo los pataxós pueden participar.

2.2 Escuela Indígena Pataxó

En este segundo apartado realizo el primer acercamiento a la Escuela Pataxó de Coroa Vermelha,. Hago un breve recorrido histórico y analizo su funcionamiento, para después pasar a la caracterización de los elementos que conforman su sistema educativo diferenciado: el proceso de revitalización cultural y la afirmación de la indianidad a partir de las relaciones indios-no indios.

Antes de iniciar la exploración de la escuela pataxó debo agregar que existen otras escuelas no indígenas dentro de la misma aldea. Es decir, al haber asentamientos blancos dentro de la aldea existen dos escuelas (una de primer grado y la otra de segundo grado) donde la mayoría de los blancos –y pocos indígenas- van a clases. La escuela pataxó es la única escuela indígena en Coroa Vermelha, su especificidad fundamental radica en el sistema educativo diferenciado que practica.

La escuela pataxó se ubica sobre la carretera que conduce de Porto Seguro a Santa Cruz Cabrália, digamos que está un poco fuera de la aldea, en un terreno semi baldío, en la parte de la Tierra Indígena delimitada. Es una escuela sin bardas, constituida por un conjunto de salones de concreto. Al parecer comparte un mismo terreno con “la Explanada de los Ministerios Pataxó”. Es importante decir que la escuela y la “explanada” están separadas por un terreno baldío con pastos crecidos y un caminito que conduce de un lugar al otro. El terreno baldío y su caminito de tierra separan y unen el sistema de educación básica y el sistema político-administrativo

pataxó de Coroa Vermelha. Esta unión/separación es un indicador de las relaciones que se tejen entre un sistema y otro. Los actores involucrados en ellos transitan, ocupan puestos o roles diferentes en un sistema y en otro. Por medio del estudio del telecentro fue posible percibir claramente ese tránsito de personas por los dos sistemas. Ambos están representados por diferentes *grupos de poder* – familias extensas- que interactúan, se oponen y se complementan, dependiendo del contexto.¹⁹

Según Aruã, cacique de Coroa Vermelha, en 1986, la escuela Pataxó ya comenzaba, era una pequeña sala donde él y otros niños, habitantes de la aldea, realizaron sus estudios de primer grado. En 1999, hubo una reestructuración de la escuela y se comenzó la construcción de un colegio “modelo”. Al parecer el IPHAN tuvo que ver en este proceso pues construyó las salas y los espacios que existen actualmente. Aruã comentó también que Coroa Vermelha es la aldea pataxó con más jóvenes con nivel de escolaridad de segundo grado. Al explicar este hecho lo relacionó con la proximidad de las ciudades y la existencia de escuelas de primero y segundo grado dentro de la tierra indígena. Cuando no había escuelas en Coroa Vermelha, muchos niños y jóvenes tenían que desplazarse a Porto Seguro o a Santa Cruz Cabralia (7-8 kms.) a iniciar o a continuar sus estudios.

La escuela pataxó también cuenta con enseñanza media. Actualmente tiene desde pre-escolar hasta segundo grado. Este último fue aprobado durante el 2007. Esto para los pataxós representó un gran paso dentro de sus esfuerzos para la revitalización cultural, pues los alumnos egresados del primer grado podrán dar continuidad a sus estudios de segundo grado en la misma escuela, con los mismos ejes de acción y

¹⁹El tiempo de estadía en trabajo de campo fue muy corto, por lo que no hubo oportunidad de construir genealogías que nos permitieran una mayor comprensión de la ocupación de puestos de poder de las diferentes familias.

pensamiento sobre la lengua y la cultura. El total aproximado de estudiantes es de 900. La escuela indígena pataxó también atiende a personas mayores. Existen estudiantes desde los 5 años hasta los 50 o 60. El cuerpo docente existente en 2007 se componía de 22 personas, de las cuales tres no son Pataxós, son Fulniô²⁰ de Águas Belas, Pernambuco, quienes llevan viviendo más de 10 años en tierra Pataxó. La mayoría de los profesores tiene el segundo grado concluido, sólo uno, Matalawe, tenía licenciatura en ciencias sociales²¹, siete más se formaron a finales del 2007 en pedagogía. Casi todos los profesores viven en la tierra indígena delimitada, otros y otras viven en la tierra de los “blancos”.²²

El sistema administrativo en la escuela se organiza a partir de diferentes cargos con duraciones distintas. Los cargos de Directora(or), vicedirectora(or) y secretaria(o) tienen una duración de dos años. Para escogerlos se realiza una elección donde participan los diferentes funcionarios de la escuela. Para ellos es importante la alternancia en la dirección, es decir, el paso de diferentes personas por estos cargos.

Hasta 1999 la dirección de la escuela no era indígena, eran no-indios los que conducían el barco de la educación en Coroa Vermelha. El cambio de dirección no-india a dirección india, según cuentan los profesores, se dio mediante una lucha constante por la autonomía. Al ver que la escuela crecía y los profesores indígenas eran cada vez más, se tomó la decisión de construir y presentar un proyecto político-pedagógico ante el municipio para pedir el paso de la dirección a manos indias. El cambio de dirección

²⁰ Al parecer “No plano lingüístico, estudos da única língua ainda falada, O Yatê dos Fulniô que vivem no sertão oriental de Pernambuco, permitem apenas uma tentativa de classificação no tronco Macro-Jê”. (Dantas, Sampaio, Carvalho, 1998: 433) La subsistencia de la lengua fue confirmada por Rose, una de las profesoras entrevistadas, quien está muy interesada en investigar la “inclusión digital”.

²¹ Actualmente Matalawe ocupa el cargo de Secretario en Asuntos Indígenas a nivel estatal y se encuentra residiendo en Salvador de Bahía.

²² Recordemos que Coroa Vermelha está dividida territorial y simbólicamente en dos: tierra de blancos y tierra de indios.

permitió a los profesores pataxós ganar una cierta independencia del municipio y acrecentó su capacidad de decisión respecto a cuestiones internas de la escuela, pues -cuenta una de la profesoras entrevistadas-, cuando había directores no-indios las decisiones eran tomadas en base a sus propias lógicas de pensar la escuela en relación con la aldea. Sin embargo, cuando se dio el cambio en la dirección, las decisiones empezaron a ser tomadas contemplando una multitud de factores relacionados con las formas de pensar de los profesores de la aldea pataxó.²³ En resumen, hubo cambios en la forma de tomar decisiones y en consecuencia en las decisiones en si. Estas decisiones no siempre son tomadas por “todos”, existen diferentes opiniones, a veces se está de acuerdo, a veces no. La primera directora indígena fue la profesora Raimunda, quien trabajaba como secretaria de la escuela cuando el cambio fue efectuado. Raimunda permaneció a cargo tres años, posteriormente ocupó el cargo otra mujer, quien duró dos años, y finalmente un director, Ademario, quien estaba al frente de la escuela cuando realicé mi trabajo de campo.

a) Revitalización cultural

La escuela pataxó tiene un sistema educativo diferenciado, pues tiene como una de sus características principales la “revitalización cultural”. Muchos de los profesores que entrevisté usaron el término *revitalización* y no *rescate*, marcaban claramente la diferencia, pues decían que su cultura no estaba perdida, por lo tanto no tenían que

²³Un breve ejemplo sobre esta capacidad de decisión en base a factores culturales, es la suspensión de actividades escolares cuando ocurre el fallecimiento de un “pariente” en la aldea. En las otras escuelas de la aldea, que son de “blancos”, este tipo de suspensión de actividades no ocurre, pues no existe un reconocimiento formal sobre las relaciones de parentesco pataxó, ni sobre las relaciones construidas en base a la *indianidad*.

rescatarla. Durante las entrevistas les gustaba mucho utilizar el término *revitalización* porque refleja, para ellos, una cultura con necesidad de cuidados o mayores atenciones. Por ello, decidí mantener el uso del término como una categoría política local.

La revitalización se traduce principalmente en la enseñanza de la lengua y cultura Pataxó. Hay una lucha constante de los profesores pataxós por reivindicar sus creencias y en consecuencia sus prácticas cotidianas. En entrevista, una de las profesoras comentó sobre la importancia de diferentes manifestaciones públicas de reivindicación, desde protestas por el pago efectivo y puntual de sus salarios -son pagados por el municipio de Santa Cruz Cabrália- hasta la organización anual de los Juegos Pataxós, que se “institucionalizaron” en la aldea en 2000, con diferentes juegos y mediante los cuales se da una lucha por la revitalización cultural. Otra de las profesoras entrevistadas mencionó que los integrantes del proyecto de reafirmación cultural están presentes en todas las aldeas de la región Pataxó -al parecer de Bahía-. Mencionó que el día 19 de abril, “Día del indio”, se realiza en la escuela una programación con diversas actividades, que van desde la preparación de platos típicos de la región, hasta la celebración de los juegos Pataxós.

Esa lucha por la revitalización se inscribe en una idea de resistencia, es decir, los saberes revitalizados o por revitalizarse son -y no son, a la vez- opuestos a los saberes de los blancos. Para explicar mejor esta idea, recurrir a la oposición tradición/modernidad sería útil, pues desde ese punto podemos definir los marcos en que se inscriben los diferentes saberes²⁴. Para los profesores pataxós la construcción

²⁴ Sin perder de vista que, recordando a Herzfeld: “The irony of tradition is precisely that it cannot exist except in relation to a self-serving concept of modernity” (2004: 31).

de lo que llamaríamos “oposición tradición/modernidad” se explica de la siguiente forma:

“ a gente diz que estamos adaptando um ensino diferenciado e trabalhando na própria cultura do povo, a língua. E estamos trabalhando dando aula de português e matemática e colocando a cultura [Pataxó] também, porque muitos não entendem. Muitos acham que não precisa, mas precisa das duas”
(Entrevista Rose)

Sobre el conjunto de saberes “tradicionales” y “modernos” la profesora Rose me explicó que ambos tipos de saberes son importantes para ser enseñados y aprendidos en la escuela. La oposición nos es útil, por una parte, porque es utilizada por los actores, es decir, la apropiación e incorporación de la categoría “tradición” en el sistema de creencias de muchos de los profesores pataxó es un hecho tangible. Por otra parte, porque refleja el significado de lo que ellos llaman de “tradición”. Sin embargo, no es útil al pretender explicar la forma en que los saberes se combinan y operan en la realidad.

Algunos profesores, como el citado a continuación, me habló sobre la revitalización cultural y sobre la cultura de una forma donde percibí también la oposición “tradición/modernidad”. Pero, también percibí la negación de esta oposición, a través de la consideración de la importancia de la interacción entre “tradición” y “modernidad”. Importante es detenernos a explicar esta interacción, pues ella proyecta el entramado de relaciones construidas entre/a partir de los múltiples actores sociales en escena.

Cito:

“Nós temos um ritual, temos cantos, dança, temos nossas tradições, costumes.
Então essa busca na parte da cultura é também para buscar as pinturas. Cada tempo que passa a cultura é modificada, é tipo moda, você não quer viver no

tradicional, você vai viver sempre renovando sua cultura, a cultura é o dia a dia.

Então tem momentos de eu colocar meu cocar, por exemplo tenho um evento, então a gente vai mostrar o que somos, e às vezes não” (Entrevista Ademario)

La interacción entre tradición y modernidad está constituida por los sistemas de creencias en operación, en un dado tiempo y espacio, por eso la cultura estaría renovándose día a día.

La cuestión de la revitalización cultural en la escuela indígena, según el testimonio de otro de los profesores, es un proceso más amplio, la cultura es trabajada en todas las disciplinas, los profesores en cada una de las disciplinas dan énfasis a la cultura Pataxó y tratan de realizar actividades siempre relacionadas con las costumbres. “Então, tipo assim, a cultura é dividida entre as disciplinas, assim fica mais fácil de ser implantada”, comentó China.

Finalizando, para pasar rápidamente a la cuestión de la revitalización de la lengua en la escuela, podemos concluir que la noción de cultura para algunos de los profesores pataxós es atravesada por conceptos como tradición/modernidad, renovación y transformación. Por lo que el proceso de revitalización cultural tendría que ver con un proceso de revitalización de la relación tradición/modernidad, de la renovación y de la transformación.

La escuela indígena Pataxó tiene, dentro de su mapa curricular, la lengua²⁵ patxohã, en la cual se estudian las raíces de la lengua, la escritura y el vocabulario, también se estudian la cultura, las danzas, la medicina tradicional, entre otros elementos que, para los pataxós, pertenecen al ámbito de la cultura. La disciplina se imparte desde preescolar hasta octava serie, al igual que portugués, matemáticas o

²⁵ Algunos datos interesantes sobre la lengua en Coroa Vermelha ver en Grünwald, 2001.

historia. Cuando la materia es impartida se escribe y se intenta hablar en patxohã, sin embargo, muchas de las explicaciones se realizan en portugués pues es la lengua que todos entienden.

La revitalización de la lengua ha sido un esfuerzo desarrollado en varias aldeas, Barra Velha y Coroa Vermelha, principalmente, han trabajado en este proceso con mayor interés. En el año de 1996 comenzó a configurarse la idea y en 2000 se llevó a cabo un trabajo de sistematización y recopilación de la lengua, desde las tierras pataxós en Minas Gerais hasta Bahía. Se recorrieron todas las aldeas pataxós y se entrevistó a los ancianos de cada localidad, muchos de ellos guardaban recuerdos o nociones antiguas de las diferentes palabras. Sin embargo, en muchos casos fue necesario reinventar palabras y expresiones. Para llevar a cabo este trabajo de sistematización de la lengua hubo apoyo de la Universidad Federal de Bahía, algunos recursos de la Fundación Nacional del Indio - FUNAI y de algunas otras entidades.

Es importante reafirmar que el proceso de revitalización cultural construido y llevado a la práctica por los profesores pataxós de la escuela indígena y por otros actores pataxós (gente de las asociaciones y de la secretaria de asuntos indígenas), es un proceso profundamente vinculado a la revitalización de la lengua, esto quiere decir que la recuperación de la lengua, la re-inención de palabras en patxohã y la enseñanza-aprendizaje de esta lengua en la escuela, conforman un núcleo que da solidez a la revitalización cultural.

b) La afirmación de la indianidad

Otra de las características de la escuela pataxó, como sistema de enseñanza diferenciado, tiene que ver con la afirmación de la *indianidad*. Me parece que la noción de *indianidad*, para los pataxós, puede ser explicada detalladamente por un par de ejemplos. En una de las charlas que sostuve con el director de la escuela él comentó:

“os indígenas, como são indígenas, é uma nação, eles não têm como dizer “meu brother”, falam “meu parente”, porque é uma nação só. Ainda que sejam de longe, são parentes. E tem também parente que é parente que é minha filha, meu primo, meu irmão, é parente, mas na gíria da nação indígena o parente quer dizer uma forma de cumprimentar, eu falo “e aí, meu parente”, “oi, meu parente”, uma forma de cumprimentar e dizer que ele é o mesmo sangue meu. Se eu falo que você é meu parente é porque você é indígena, porque um não índio não vai falar de parente.” (Entrevista Ademario)

Durante su intervención lo interrumpí preguntándole si usar el término *parente* era una manera de identificarse, pues tuve dudas sobre si era usada para parientes cercanos, parientes lejanos, de la familia *extensa* o para gente de la misma comunidad. Le conté sobre una conversación, vía un sistema de *chat* de la Internet que sostuve con un joven del grupo Pataxó hãhãhãe mientras yo estaba en Coroa Vermelha, en trabajo de campo. Me encontré con Júnior en el chat e inmediatamente después de decirle mi ubicación, me preguntó por los *parentes*. Sin saber específicamente a quienes se refería, le dije que estaban bien y pregunté: e vocês, Junior dijo que un *parente* había muerto por cuestiones de alcohol y que estaban de luto, pero que las cosas en general marchaban bien en la aldea, en Caramuru, también ubicada en el sur de Bahía. Una interrupción con semilla de respuesta.

Dentro de la *nación indígena*, como Ademario dijo, existe una clasificación por pueblo, xavante, pataxó, terena, etc. Sin embargo, al reconocerse como pueblos indígenas lo hacen mediante el término de *parente*, lo cual permite observar la existencia de un reconocimiento entre pueblos indígenas brasileños consensuado, la existencia de una *indianidad*. En la misma conversación, Ademario comentó que de no tener ese término para llamarse entre ellos, sólo habría denominación por pueblo, o sea, en vez de saludarse como: *oi parente!!*, se saludarían como: *oi xavante!!*, *oi pataxó!!*.

La indianidad se constituye entonces como un proceso de reconocimiento en dos niveles: entre los pueblos indígenas -como vimos en el ejemplo anterior- y frente al grueso de la población que no es indígena –como en el ejemplo que sigue-.

En la mayoría de las entrevistas realizadas a los profesores indígenas hubo referencias a “los blancos”, es decir a los “otros” frente al “nosotros”. El proceso de afirmación de la indianidad en la escuela pataxó, depende fundamentalmente del reconocimiento de “los blancos” como un grupo no siempre opuesto -dependiendo del contexto y del grupo en específico-, pero sí diferente. Esta idea puede ser mejor explicada al explorar las formas de afirmarse y construir la indianidad dentro de la escuela indígena. Realizando una entrevista sobre la llegada de la política pública de inclusión digital a la aldea, uno de los profesores me comentó:

“O GESAC (Governo Eletrônico – Serviço de Atendimento ao Cidadão, EN) foi uma luta, uma cobrança. A gente queria que fosse implantado dentro das nossas comunidades porque a gente queria também se informatizar; A gente não queria ficar no centro da mata, a gente quer conhecimento como os outros não

indígenas. O indígena hoje, ele é gente também, ele não é bicho, porque antes ele era tratado, não como ser humano, hoje não, hoje ele é ser humano, tem conhecimento, tem idéias, tem sugestões. A gente sabe se expressar e sabe se comunicar e fala seus próprios projetos e reivindica realmente que é o melhor. Então a gente buscou isso, cobrou muito, demorou a chegar, mas chegou, e chegou no tempo certo.” (Entrevista Ademario)

Aquí la complejidad de la construcción de la indianidad se observa al revelarse la necesidad de informatización y posteriormente al remarcarse la necesidad de su conocimiento, dando por sentado que los no indígenas también la quieren y la necesitan. Está implícito que la indianidad también se expresa como demanda (a) de una reconfiguración de las relaciones de poder -y esto engloba el poder de acceso al conocimiento- y (b) de una reivindicación de los sistemas de pensamiento locales.

Además del proceso de revitalización cultural, sobre el cual hablé páginas atrás, la afirmación de la indianidad es un elemento central en la reivindicación de los pataxós como pueblo indígena, no sólo una reivindicación en el plano político, sino una reivindicación de sus lógicas propias en el cotidiano.

2.3 Los programas de gobierno y el GESAC en la escuela Indígena Pataxó

En octubre del 2000, durante el gobierno de Fernando Henrique Cardoso se instituyó dentro del Consejo de Gobierno, el Comité Ejecutivo de Gobierno Electrónico (CEGE), integrado por diez miembros²⁶ con el objetivo principal de formular políticas y coordinar acciones para la implantación del gobierno electrónico, dirigido a concretar el

²⁶ Ocho de ellos incluidos desde la creación del Comité y dos más incluidos en 2002

acceso a la información y la prestación de servicios para el ciudadano.²⁷ En este decreto se plasma de una forma general el inicio de un despliegue de acciones que a lo largo de casi seis años se han puesto en marcha por el gobierno brasileño. Meses antes de la presentación de este decreto, en abril del mismo año, se organizó un grupo de trabajo²⁸ que dio origen al documento llamado *Nuevas formas electrónicas de interacción*, donde se elaboró una propuesta de política de gobierno electrónico para el poder ejecutivo federal. Esta propuesta coordinada por Solon Lemos Pinto²⁹ traza líneas de acción para complementar y cubrir ciertos vacíos que hay en las políticas ya operantes en el tema de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC). En el documento elaborado por el grupo de trabajo podemos advertir que algunas de las metas a cumplir son compartidas por dos o más ministerios. Lo anterior aparece especificado al final de documento referido, donde se muestran los ministerios responsables de operativizar e implementar las metas expuestas. Sobre las tensiones generadas entre ministerios por el control económico de proyectos inscritos en el marco de las telecomunicaciones no conseguí información. Sin embargo, como mencioné en el primer capítulo, las políticas referentes a las TIC, al estar dentro del octavo Objetivo del Milenio, son mira de considerables financiamientos con origen en el sector privado.³⁰

²⁷ [Decreto de criação do Comitê Executivo do Governo Eletrônico](http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico)

<http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico>

²⁸ En [http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico/publicacao/down_anexo.wsp?tmp.arquivo=E15_202propostadepoliticade governoeletronico. pdf](http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico/publicacao/down_anexo.wsp?tmp.arquivo=E15_202propostadepoliticade%20governoeletronico.pdf)

²⁹ Quien fuera Secretario de Tecnología de la Información del Ministério de Planejamento, Orçamento e Gestão Secretário Ejecutivo del Comitê Executivo do Governo Eletrônico EV, entre otros cargos más.

³⁰ El caso mexicano me da luz sobre este asunto. Dentro de la política pública de inclusión digital mexicana llamada Sistema Nacional e-México, hay una meta que consistía (en el año 2000) en conectar a través de Centros Comunitarios Digitales (o *puntos de conexión* para el caso brasileño) a todas las cabeceras municipales del país, llevando hasta ellas servicios de salud y educación a través de Internet. El financiamiento inicial para dichos centros digitales fue bipartita, sus fuentes fueron el sector privado - Banamex-Citibank, Fundación Kellogg y Tecnológico de Monterrey- y el gobierno federal. Posteriormente

En el año 2001 se emitió un documento *Premissas Gerais sobre Inclusão Digital*.³¹. Se usaron frecuentemente conceptos como *sociedad civil, conocimiento, participación comunitaria, autonomía de las comunidades*. En este documento -y en dos posteriores del 2003 y 2004- el discurso sobre “inclusión digital” aparece de dos maneras. Por un lado, se plantea la “inclusión digital” como política pública con algunas líneas para lograr sus objetivos; por otro lado, como un proceso “real” que genera acciones, por ejemplo, la instalación de los *puntos de conexión* o telecentros.

En 2003, el documento *Relatório síntese da II Oficina de Inclusão Digital* abre su primer párrafo declarando que el acceso y la producción de información utilizando las TIC es considerado como un nuevo *derecho humano fundamental*, que debe ser promovido por el estado brasileño. En el mencionado documento se asientan líneas de acción para el proceso de diseminación de la “inclusión digital” a lo largo del país. Nuevos actores y conceptos aparecen en la arena de juego. Entre los que más llamaron mi atención están: *las organizaciones de la sociedad civil, las cooperativas de prestación de servicios, la comunidad y la reelaboración de la identidad cultural a través de las TIC*.

En el mismo año, con el gobierno de Luiz Inácio Lula da Silva, quedaron instituidos dentro del CEGE ocho comités técnicos con el fin de “coordinar e articular o planejamento e a implementação de projetos e ações nas respectivas áreas de competência”³². Las áreas de competencia son: I – Implementação do Software Livre; II

el financiamiento se tornaría tripartita, participando los dos sectores mencionados y el gobierno local (municipio y autoridades locales comunitarias). Esto es analizado con mayor detalle en el capítulo 5 de mi trabajo terminal de licenciatura.

³¹ <http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico/publicacao/>

downanexo.wsp?tmp.arquivo=E15202_inclusao_digital_relatorio_final.pdf

³² [Decreto de criação dos Comitês Técnicos do CEGE](http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico/) HYPERLINK
"http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico/" <http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico/>.

– Inclusão Digital; III - Integração de Sistemas; IV – Sistemas Legados e Licenças de Software; V - Gestão de Sítios e Serviços On-line; VI - Infra-Estrutura de Rede; VII - Governo para Governo - G2G, e VIII - Gestão de Conhecimentos e Informação Estratégica. En la página de Internet del Gobierno Electrónico, inscrita en la página del Ministerio de Planejamento, Orçamento e Gestão, se presentan estos ocho objetivos/áreas de *competencia* que serán recurrentes a lo largo de varias de las relatorías presentadas por el CEGE. Según el documento presentado en la página de Internet, los ocho objetivos deben ser atendidos en un plazo máximo de tres años,. Entre ellos está la “Inclusión digital”, la cual pretende llegar al rango de política universal con cuatro metas a cumplir:

- 1.- Política nacional de Inclusão Digital definida
 - 2.- Criar seis mil telecentros comunitários nos municípios brasileiros
 - 3.- Dobrar o número de cidadãos com acesso à Internet e ter 30% da população efetuando transações on-line com o governo federal
 - 4.- Sistema nacional de avaliação da inclusão digital implantado
- (Fuente: Decreto de criação dos Comitês Técnicos do CEGE)

Este es el significado que el Gobierno Electrónico atribuye a *inclusión digital*:

“A inclusão digital deve ser vista como estratégia para construção e afirmação de novos direitos... Não se trata, portanto, de contar com iniciativas de inclusão digital somente como recurso para ampliar a base de usuários. Além disso, enquanto a inclusão digital concentra-se apenas em indivíduos, ela cria benefícios individuais, mas não transforma as práticas políticas. Não é possível falar destas sem que se fale também da utilização da tecnologia da informação pelas organizações da sociedade

civil em suas interações com os governos, o que evidencia o papel relevante da transformação dessas mesmas organizações pelo uso de recursos tecnológicos. Nas presentes condições do Brasil, não faz sentido focalizar a política de inclusão digital em promoção do acesso individual à Internet. Assim, a criação de uma infraestrutura pública para extensão do acesso à Internet aos setores impedidos de ter acesso individual deve ser o centro da estratégia do governo federal.” (Relatório consolidado, 2004: 12-14)

En mayo del 2004, un nuevo documento es emitido, el *Relatório Consolidado de los Comitês Técnicos*, dividido en 10 apartados, vuelve a reproducir esquemas anteriores. Por una parte, subraya la necesidad de justificar la utilidad de algunas de las *áreas de competencia*, como Inclusión Digital o Software Libre, en un marco de principios universales sobre la *igualdad* y la *equidad* de los ciudadanos y por otra parte, define las líneas de acción para hacer efectivas y legítimas éstas *áreas de competencia*.

A lo largo de los documentos revisados parece haber una “preocupación constante” del gobierno brasileño, por poner a disposición de los ciudadanos puntos de conexión a Internet, para el acceso a servicios gubernamentales -salud y educación principalmente- y resolución de cuestiones administrativas -trámites y gestiones-. Al parecer, esta “preocupación” tiene sus orígenes, no en el estado brasileño, sino en los acuerdos globales, de los cuales hablé en el capítulo uno. El acceso a salud, educación y tecnología son parte de los Objetivos del Milenio y el uso de la Internet para facilitar los llamados e-gobiernos es una ideología global. Pero, de todas las maneras, los gobiernos nacionales no son receptores pasivos. Una breve comparación de los documentos y las acciones englobadas por la política pública de inclusión digital brasileña y mexicana permite observar que existen algunas diferencias, las cuales

podría yo clasificar básicamente en tres: 1. conceptuales, los términos y nociones usados varían; 2. de financiamiento, los recursos provienen de fuentes diferentes -a pesar del sector privado estar presente en ambos países; 3. técnicas, esta última diferencia depende directamente de la número dos, pues *hardware* y *software* requeridos para la instalación de los puntos de conexión a Internet serán aportados por las instancias financiadoras. Esto nos coloca ante una situación de clara heterogeneidad, pues los gobiernos de ambos países están apropiándose de la política de inclusión digital de maneras diferentes. No es lo mismo firmar con Microsoft un convenio para proveer a todos los centros digitales del país de software, que usar software libre e impulsar algunas campañas para el aprendizaje y uso de este recurso “alternativo”. A diferencia de Brasil, el software libre no es un recurso utilizado para la inclusión digital a nivel nacional en México. En el sexenio de Vicente Fox -en el 2002, en Seattle, para mayor precisión- se firmó un convenio con Microsoft, para proveer de software a todos los puntos de conexión instalados por el Programa Nacional e-Mexico. A pesar de las fuertes críticas a dicha acción que canceló las posibilidades de uso del software libre, el gobierno mexicano continuó con la iniciativa. Debo también expresar que el uso del software libre en Brasil, ha traído diversos problemas de incompatibilidad y desistencia de la población por no estar “acostumbrados” a este tipo de software, en esto profundizaré más adelante.

Las políticas de inclusión digital globales son apropiadas de diversas formas por los gobiernos de los distintos países, en otras palabras, los estados se tornaron “árbitros de la repatriación de la diferencia” (Appadurai, 1989). En gran medida estas políticas, ya nacionales, reflejan directamente las políticas de inclusión digital globales. Y aunque esta diferencia, a la que se refiere Appadurai, es manifiesta al comparar un

país con otro, estas políticas siguen siendo parte de un mismo sistema de creencias occidental (Rist, 2006), que coloca sus conceptos en la arena de los discursos y prácticas de los actores sociales participantes en diferentes niveles. Sostengo entonces, siguiendo a Escobar (1994), que las declaraciones y las políticas públicas - nacionales y globales- y muchas de las acciones llevadas a cabo para hacerlas operativas y efectivas – también a nivel nacional y global- pertenecen, aunque en diferentes grados al campo del discurso. De esta manera, vamos a sumergirnos en las formas en que la aldea de Coroa Vermelha “recibe” una política pública de inclusión digital, agregando que esta política pública no tiene un carácter indigenista tradicional, no tiene origen en la FUNAI y es una política cuyo foco principal son las escuelas, la sociedad civil y las ONG’s.

Dirigido por el Ministerio de Comunicaciones e inscrito en el proyecto de Inclusión Digital es puesto en marcha, en marzo del 2002, el Proyecto GESAC (Governo Eletrônico- Serviço de Atendimento ao Cidadão), política pública de inclusión digital que es uno de los ejes centrales en esta investigación. A través del GESAC se implantaron telecentros (centros de cómputo con antenas satelitales que reciben la señal de Internet) a lo largo del territorio brasileño, contando en la actualidad con más de 3195 localidades *conectadas*. La instalación de los telecentros representa la acción fundamental que genera el proceso de apropiación, tanto de las computadoras, como de Internet.

Más de tres mil localidades “*on line*” provocan varias inquietudes, pues contemplando las dimensiones de Brasil y la diversidad de sus poblaciones, es necesario hacer preguntas como: ¿Ésta política fue diseñada diferencialmente para llegar a las diversas poblaciones de Brasil? ¿con que discursos y acciones fueron/son

implementados los telecentros y como fueron/son recibidos en las diferentes localidades? ¿cuáles son los discursos y las prácticas locales que se generan para y al interactuar con las TIC? ¿Qué ocurre con las prácticas culturales locales a partir de la implementación de las TIC? ¿cómo es concebida la *inclusión digital* desde lo local y cómo desde esta concepción es apropiada la tecnología? ¿Por medio de que indicadores podemos saber hasta donde el discurso global se reproduce en lo local? Para responder estas preguntas describiré a continuación el *punto de conexión* de la escuela indígena pataxó.

2.4 El telecentro, convergencia de los actores.

Las computadoras del *punto de conexión*/telecentro –como es llamado en los documentos *oficiales*- tienen origen en un programa de gobierno llamado: PROINFO, un programa anterior al GESAC mediante el cual se *informatizó* a muchas escuelas del país. El telecentro se ubica dentro de la escuela Pataxó. El espacio destinado a la dirección, se constituye por dos pequeñas salas cerradas y un salón mayor. Una de esas salas es la oficina de la dirección, las personas que ocupan esa sala son: el director, la subdirectora y la secretaria. El salón mayor está destinado a las reuniones de los profesores, es un lugar donde hay varias mesas unidas, sillas y estantes que contienen diversos materiales didácticos para la impartición de clases. Las paredes de dicho salón contienen carteles sobre educación, varios de ellos son parte de las diferentes campañas de enseñanza básica del Ministerio de Educación. La mayoría de los carteles tienen en la parte inferior el logotipo de colores que dice: BRASIL, “Un país de Todos. Governo Federal”. Es el logotipo del gobierno actual y va a aparecer en todas las propagandas visuales provenientes de la unión.

Dentro de este mismo espacio, la sala sobrante da hospedaje al telecentro. La puerta generalmente está cerrada, por lo que deja ver en su lado exterior dos placas, la primera, colocada arriba de la otra, es más antigua, por su color y apariencia se infiere su origen en el cuatrienio pasado, se lee la leyenda:

Internet Comunitária
Governo Eletrônico . Serviço de Atendimento ao Cidadão
Governo Federal

La “inclusión digital” a través de la Internet Comunitaria no comenzó con el gobierno de Lula, sino con la administración anterior, con el gobierno de Fernando Henrique Cardoso, en el 2000, como ya habíamos mencionado³³

La segunda placa es importante pues incluye dentro de su frase el término de “inclusión digital” y contiene también el logotipo del gobierno federal actual. Es una placa mucho mayor que la anterior y dice:

Inclusão Digital
Direito de Todos
Governo Eletrônico
GESAC
Serviço de Atendimento ao Cidadão
Ministerio das Comunicações. Brasil un país de todos. Governo Federal.

Además de “inclusión digital”, aparece en esta segunda placa la expresión “*derecho de todos*” y, de la misma forma que ya aparecía en la primera placa, la referencia a ciudadanía “*Atendimento ao cidadão*”. Estas nociones remontan a la

³³ Es importante recordar que en México la política pública de inclusión digital: el Sistema Nacional e-México, comenzó a ser implementado en el mismo año.

reflexión del primer apartado del capítulo uno, donde expuse ciertos conceptos atribuidos al discurso desarrollista. Son también indicadores de como este programa está fuertemente anclado en el discurso desarrollista.

Cruzando la puerta tenemos un pequeño espacio semicircular. Hay varias computadoras, sus colores –blanco y negro- marcan tres de sus condiciones básicas. La primera su funcionalidad, la segunda su época de llegada a la escuela y la tercera sus características –software, hardware-. Las blancas no funcionan, las negras funcionan; las blancas llegaron en 2001, con el programa de PROINFO, las negras llegaron –informalmente, pues se quedaron ahí después de uno de los talleres realizados por los *implementadores*- en el 2006 con el programa GESAC; las blancas son más antiguas, tienen un sistema operativo que no es Windows XP, es Windows 95 o 96, los teclados y mouses amarillentos dejan al tiempo hablar; las negras tienen sistema operativo Windows XP y los teclados y mouses son más nuevos. Son dos computadoras negras y seis blancas, todas distribuidas encima de las mesitas que están acomodadas a lo largo de las dos paredes principales de la sala. Las mesas, especialmente sobre las que están las computadoras “inservibles”, también son usadas de otras formas, como escritorios o como muebles para poner papeles, discos, partes de hardware averiado, etc. Las computadoras “servibles” e “inservibles” están acomodadas de forma que el observador, que entra por primera vez a la sala, encuentra un “laboratorio” bien montado con equipos aparentemente funcionando. Al preguntar cuales computadoras servían y cuales no, me respondían señalándolas, diferenciándolas por su color: *não, as brancas não estão funcionando, só as pretas*, nunca pregunté porque los equipos “inservibles” no eran guardados en cajas y retirados de dicha sala. Existe una esperanza, parcialmente generalizada, entre alumnos y

profesores de que esas computadoras vuelvan a funcionar; con la esperanza viene el deseo y con el deseo los reclamos. Pero dejando a un lado la esperanza, el deseo y los reclamos que devienen en reivindicación y lucha política entre los pataxó, podemos decir que estas computadoras quemadas e “inservibles” hacen parte de un escenario, donde diversos actores y las dimensiones de donde provienen se manifiestan a través de sutiles detalles.

Atrás de la puerta de la sala, un cartel escrito a mano recuerda a “los contactos”. Cuando algún desperfecto referente a la sala, a las computadoras o a la antena sobreviniese, entonces los usuarios podrían escribir un mail o llamar por teléfono a cuatro diferentes personas, todas con correos electrónicos con terminaciones @df.idbrasil.org.br. La función de estos “contactos”, según los diferentes entrevistados, es resolver las dudas y problemas de los usuarios del punto de conexión. Preguntando a los profesores y alumnos pataxós sobre la disponibilidad de esos “contactos” me decían, casi en su totalidad, que los “contactos” no contestaban los correos electrónicos y no habían recibido más visitas de ellos, sólo un par de veces³⁴ Decían que a pesar de buscarlos insistentemente vía correo electrónico o vía telefónica, no había respuestas.

En el cartel, además de estar escritos los nombres de los contactos, encontramos, en su parte inferior, una leyenda que dice: *Abraços e bom trabalho! “Bom trabalho”* en este contexto, y después de algunas charlas con los *implementadores* y específicamente una entrevista con una de las implementadoras responsables de la región, va a remitirnos a un conjunto de ideas que están por tras del discurso y prácticas de los implementadores. Estas ideas en el cotidiano de los implementadores

³⁴ Con esto no estoy intentando criminalizar a los “contactos”, sólo estoy mostrando el tipo de relaciones existentes entre los diferentes actores.

están estrechamente vinculadas a nociones como: *autogestión, autonomía, movilización social, inclusión social y apropiación social del punto*. “*Bom trabalho*”, desde la lógica de los implementadores, encierra la acción de apropiarse del punto reivindicándose políticamente como comunidades indígenas, en este caso como pátaxós. Usar Linux, entrar en el portal del GESAC y generar y subir su propia “materia”, consultar páginas no comerciales y buscar la autonomía política y económica usando como medio para la lucha la dimensión virtual son parte de las ideas presentes en el discurso y prácticas de los implementadores al estar en campo y realizar los talleres.

Siguiendo con la descripción de la sala, observamos de frente, al entrar, un mapa de los 500 años de Brasil, un mapa donde se ven las principales playas del “descubrimiento”, Arraial da Ajuda y Porto Seguro, un mapa que a través de su diseño intenta remitir al observador al tiempo en que los portugueses llegaron al país. Un mapa que nos ubica simbólicamente en tiempo y espacio. De lado derecho del mapa hay dos pequeñas hojas de papel pegadas en la pared con las siguientes leyendas:

Avisos:

1. não é permitido a entrada de pessoas sem a permissão da secretaria.
2. você terá a duração de 1 hora para o uso dos computadores

Seja compreensivo
Mantenha a porta fechada
Á direção

La siguiente dice:

Parentes Ao usar internet, lembre-se que precisamos trabalhar. Seja breve Direção
--

Al estar hospedado en sus instalaciones, la dirección de la escuela tiene el control sobre el *punto de conexión*, puede controlar la “inclusión digital” en la práctica. Es ella quien acepta o niega la entrada a las personas. Es ella quien define la duración máxima del uso de las computadoras, una hora es el tiempo límite de acceso. Sobre este punto escuché un par de quejas entre los pataxós de las asociaciones, pues consideraban que sólo una hora navegando o trabajando en algún programa de *office* era insuficiente para finalizar lo realizado. Al final de la hoja se exhorta a mantener la puerta cerrada, esto con el fin de no dejar salir el aire acondicionado. La sala de cómputo es la única sala de toda la escuela que tiene aire acondicionado, lo instalaron para propiciar un ambiente fresco para las computadoras. Recordemos que Coroa Vermelha se ubica a la orilla de la playa y tiene temperaturas muy altas.

La segunda nota en la pared, abre su primera línea con la palabra “Parentes” la cual nos remite inmediatamente al contexto donde nos encontramos. La afirmación de la indianidad hace acto de presencia en estos pequeños detalles. La leyenda final de la nota hace referencia nuevamente al tiempo, “ser breve” es importante pues sólo hay dos computadoras en la sala y muchos “parentes” quieren hacer uso de las computadoras. No hace falta releer las indicaciones cada vez que se entra a la sala, los pataxós que usan las máquinas se han familiarizado con estas reglas, las conocen bien y en ocasiones se quejan y entran en desacuerdo con ellas.

Ambas notas apuntan claramente al grupo que se apropia de la sala de cómputo, es un grupo específico representado por los profesores de la escuela, quienes también como un conjunto, a manera de *grupo* de poder, se apropian diferencialmente de esta sala³⁵. Sobre el tema de la apropiación diferencial de *bienes* o *proyectos* por diversos grupos dentro de las aldeas indígenas existen algunos trabajos como el de Terence Turner quien, en su artículo: *De Cosmología a Historia: resistência, adaptação e consciência social entre os Kayapó* (1993), muestra claramente cómo algunos grupos de la comunidad, en especial los jefes y lo que él llama de “jóvenes tecnócratas”, se apropian de los proyectos y de los recursos generados, tienen acceso a la cuenta –de banco- comunitaria, viajan en avión, en barcos y en otros vehículos hasta las ciudades brasileñas, también negocian con la FUNAI sobre los cargamentos que envía, mientras:

“É muito difícil para os membros comuns da comunidade participar destes assuntos ou exercer qualquer controle sobre estas decisões, em parte porque eles carecem de conhecimento necessário, em parte porque existe um sentimento generalizado de “vergonha” (pia´am) quanto a usar o foro público da casa dos homens para falar em dinheiro ou em controle de bens, de um modo que sugerisse uma crítica aos chefes ou um advogar em causa própria.

O resultado é que as instituições comunais kayapó ficam sem meios de lidar com os problemas potenciais colocados pelo crescimento da nova elite. É o controle, mais que a acumulação de propriedade privada, que se torna assim o maior foco de desigualdade entre a nova “elite” e o resto da comunidade. Tal desigualdade

³⁵ Hay varios *grupos* al interior de la comunidad, el insuficiente trabajo de campo no me permitió ubicarlos de forma muy clara, sin embargo, las entrevistas y la interacción constante con ellos me permitió cerciorarme del tránsito de sujetos entre grupos existente. Uno de los grupos más notoriamente definido son los profesores de la escuela –un grupo poderoso en crecimiento-. Paradójicamente, las personas que hablaron explícitamente sobre estos *grupos*, no pertenecen a ninguno de ellos. Desde sus posiciones – alumnos de la escuela indígena- dentro de la aldea escuchan y reproducen las visiones de los pobladores sobre estos *grupos*.

ainda não gerou tensões sérias dentro do grupo, mas ela cria o potencial para isto, e até agora não há nenhuma solução à vista” (1993: 53,54).

No pude definir con exactitud –genealógicamente- cada uno de los grupos que representarían la “elite” -en palabras de Turner- de Coroa Vermelha. Pero se percibe fácilmente que las personas que interactúan y trabajan cotidianamente tanto en la “Explanada de los Ministerios Pataxó”, como en la escuela y en el pataxopping/museo, conforman esta elite que tiene el control de bienes, proyectos y recursos. Las personas pertenecientes a estos grupos generalmente tienen vínculos de parentesco directo, es decir son padres, hijos(as), hermanos(as), tíos(as), sobrinos(as) o primos(as). Estos vínculos de parentesco generan un cierto tránsito de un grupo a otro. Por ejemplo, un vendedor del pataxopping puede también trabajar algunos días como chofer del cacique. Podría decir que el tránsito puede ser mediante el cambio de ocupación –como el ejemplo mencionado-, o un tránsito temporal de aproximación y aprovechamiento de los recursos, con esto me refiero al fenómeno que ocurre en el telecentro, donde actores de los diferentes grupos circulan y se apropian –ya sea cotidianamente o no- de las computadoras.

Volviendo a la descripción del telecentro, observamos que la sala, además de ser de cómputo, es una especie de bodega donde se guardan cajas con materiales didácticos, cajas vacías, cables diversos, algunos muebles sobre los cuales los profesores han acumulado papeles, bolsas de plástico y algunos reguladores de energía. Cajas, papeles, hardware “inservible” y polvo hacen parte del escenario. La selección de esos objetos ha sido dada por el contexto y las condiciones en que fue recibido e implementado en el punto.

Antes de pasar al capítulo tres, donde analizo los diferentes tipos de apropiación del GESAC, exploraré brevemente algunas características de la entrada del GESAC a la escuela pataxó, esto a través de dos prácticas importantes: las clases de informática y los talleres para la implementación del telecentro, los cuales sucedieron a las clases y generaron las condiciones para la posterior y actual apropiación del *punto de conexión*.

a) Aulas de informática na escola

Las clases de informática en la escuela no fueron posteriores a los talleres realizados por los implementadores del GESAC, las clases se han desarrollado desde la entrada de las computadoras a la escuela Pataxó, esto es, desde 2001. Según la versión del actual director de la escuela, el proyecto de PROINFO con seis computadoras llegó en 1999 y fue instalado hasta el 2001, año en que los pataxós de la escuela comienzan a familiarizarse con estas máquinas y trabajar con ellas. Según el director y una de las profesoras entrevistadas, en el año 2004 se instauró como materia, en la escuela indígena, la informática. Los años de 2004 y 2005 fueron de fuerte trabajo con estas clases. Esto tuvo como consecuencia actual que todos los alumnos de quinta a octava serie hayan aprendido a navegar en Internet y a utilizar de forma general las computadoras. Las clases tuvieron mucho éxito, sin embargo, llegaron a su fin, pues los equipos de cómputo fueron descomponiéndose uno a uno hasta quedarse con una sola máquina. Según cuentan algunos profesores pataxós, las máquinas nunca recibieron mantenimiento, ni había técnicos especializados para dársela. En ese tiempo, la conexión a Internet aún no existía, la política pública aún no era de “inclusión digital”, era una especie de preámbulo a ella, era una fase de “informatización”. Después de algún tiempo llegó la Internet *comunitaria* –aún en la

administración de Fernando Henrique-, y el municipio contrató un profesor de informática para enseñar a los alumnos e integrar a la *comunidad* en la utilización de la red. En este punto existen algunas contradicciones en las entrevistas que realicé, pues existe una memoria colectiva borrosa y no lineal sobre la descompostura de las máquinas, la contratación de profesores y el número “real” de computadoras con las que se quedaron trabajando. Esto es significativo ya que refleja la manera de pensar en lo local los proyectos de “informatización” o “inclusión digital”, los cuales -por lo menos los dos de los que tenemos noticia-, se traslapan en el tiempo y espacio. Un par de profesores manifestó lo siguiente sobre el proyecto GESAC:

“chegou dizendo que substituiu o panorama do PROINFO, que como teve a mudança do governo houve uma mudança de plano, isso quer dizer que o plano que era PROINFO passou a ser GESAC, então houve uma substituição, esse programa do governo foi sendo substituído pelo GESAC, especialmente nas escolas indígenas, que o GESAC está mais nas escolas indígenas”

Estos traslapes de los proyectos del gobierno nacional, provocan en “lo local” diversas interpretaciones, algunas de ellas, como la anterior, abarcan una comprensión de lo ocurrido a nivel nacional y a nivel de políticas locales. Muchas otras reflejan más el universo local. Entrevisté a uno de los profesores de informática de la escuela, primeramente era profesor de matemáticas y después de educación física. Él me contó que:

“no início dos computadores quando foram instalados, eram seis, seis computadores, esses antigos, esses branquinhos [las computadoras que llegaron con PROINFO], eu dava aulas de informática, mas como eu não tinha uma formação em informática, só porque conhecia mesmo, eu dava mais reconhecimento das peças, o que era um teclado, o que era um *mouse*, explicando

essas questões de como usar, digitar, conhecer os comandos. Aí depois foi contratado um professor de informática, ficou mais ou menos dois anos na escola ensinando, e aí depois ele saiu. E o ano retrasado que teve outro professor o pessoal não se deu muito bem com ele e ele saiu e não teve mais. Os computadores quebraram. Aí ficaram poucos” (Entrevista China).

Podemos decir que las clases de informática han sido intermitentes, existe por lo tanto un “acceso” diferenciado de los alumnos –y también de los profesores- a Internet y a las computadoras, este “acceso” diferenciado va a reproducirse en los talleres del GESAC, pues se da una alta selección de personas para recibir ciertos conocimientos.

b) As oficinas (los talleres)

Los talleres son uno de los espacios más importantes donde se revelan los discursos y prácticas de los actores que participan en el proceso de la “inclusión digital”. Investigué pormenores de los talleres con los profesores y alumnos. También tuve la oportunidad de realizar una entrevista a una de las implementadoras de la región, ella se encontraba en una ciudad cercana a Coroa Vermelha, mientras yo estaba en campo, por lo que tomé un día para buscarla y entrevistarla. Describiré a continuación como fueron los talleres que acompañaron a la implementación del punto de conexión.

En Coroa Vermelha se llevaron a cabo dos talleres, el primero era acompañado de la retransmisión de una Conferencia Nacional de Salud Indígena, realizada en Goiás con regionalización en Bahía y Pará. Dicho taller, según la implementadora, fue un fracaso pues las computadoras solicitadas llegaron con cuatro días de retraso, por lo que las actividades se concentraron en el montaje de las computadoras, el cableado y nadie aprendió a manejar el software. En este primer taller, participaron casi 600

personas y sólo llegaron 20 computadoras. Se llevó a cabo en marzo del 2005. En palabras de la implementadora, el taller, como se había planeado, “realmente no aconteció”. Varios pataxós entrevistados guardan recuerdos sobre ese taller, la mayoría con un buen sabor de boca, pues aunque las computadoras hayan llegado muy tarde, las dinámicas de integración interpersonal y de integración con las máquinas, fueron muy divertidas y les transmitieron muchos conocimientos, en palabras de uno de los entrevistados, de Boca da Mata:

“A gente entendeu o papel da comunicação nas áreas indígenas. As pessoas da minha aldeia não têm conhecimento desse projeto (do GESAC), quando eu cheguei para falar dessa proposta acham que não existe isso aí, mas existe. A própria oficina do GESAC leva a gente a ter esse conhecimento, acho que a ferramenta principal é a oficina” (Entrevista Jutahy)

El significado del taller entre los pataxós que participaron de él, está relacionado directamente con la valoración de la comunicación, con las posibilidades de la inserción en la “modernidad”, con la adquisición de nuevos conocimientos, con la posibilidad de negociar con el gobierno, etc.

Al terminar la semana, las implementadoras partieron con rumbo a otras aldeas indígenas que tienen *puntos de conexión* en la región del nordeste: Pataxo Hãhãhãe, Tupinambá, Tumbalalá, Kiriri, entre otras. Al acabar el circuito de talleres por las aldeas regresaron al punto donde despegaron, Coroa Vermelha, y se efectuó el segundo taller.

El segundo taller, se realizó con cuatro alumnos y dos profesores. Había seis computadoras, todas conectadas a Internet y una sala de la escuela indígena pataxó especialmente destinada al taller, por lo que ese segundo acercamiento para la implementación del punto fue más exitoso. Se trabajó específicamente el software, el

portal y los servicios del GESAC³⁶. Casi no se trabajó “producción”, que quiere decir, comunicación, democratización de la comunicación, escritura de la historia propia, etc. Al parecer y según la implementadora entrevistada, este segundo taller fue mucho más productivo, se logró una mayor convivencia y un acercamiento con los alumnos. Ejemplo de esto, es que pasado un tiempo del segundo taller, implementadoras y alumnos aún sostenían comunicación vía e-mail. Al concluir este taller, las implementadoras partieron hacia su base, Salvador de Bahía, llevando con ellas cuatro (o tres, según las diferentes versiones) computadoras de las seis con las que realizaron el taller. Una de las profesoras de la escuela me contó que:

“No segundo encontro que fizeram aqui com a gente, a oficina, eles trouxeram cinco computadores e a gente ficou muito feliz porque a coisa era muito boa para a comunidade. Mas logo em seguida eles tiveram que pegar três para levar para outra oficina em outra aldeia e só ficaram dois. E segundo elas [as implementadoras] que vão devolver para a gente, a gente espera que sim, porque precisa muito. Uma escola desse tamanho e uma comunidade enorme precisa realmente bem mais computadores.” (Entrevista Raimunda)

Horas antes de encontrarme con la implementadora en la ciudad de Eunápolis para realizar la entrevista, tuve una charla informal con una de las profesoras de la escuela quien me pidió dar un recado a mi futura entrevistada. El punto central del recado era recordarle la promesa hecha al llevarse los tres o cuatro equipos –según las dos diferentes versiones- de que regresarían con las computadoras de vuelta. Al llegar a Eunápolis y darle el recado a la implementadora ella afirmó que continúan esperando respuestas del ministerio y criticó algunas de las acciones tomadas por él. Este hecho

³⁶ Sobre esta línea de trabajo, únicamente enfocada a explorar los servicios del portal de GESAC, los alumnos entrevistados hicieron algunas críticas pues manifestaron sus necesidades de conocer otros programas y softwares compatibles con sus usos cotidiano.

fue importante para observar cómo se dan los procesos comunicativos que engloban los deseos y aspiraciones de unos y de otros y en especial, las formas en que los actores de diferentes niveles negocian entre ellos.

Los dos primeros talleres impartidos en Coroa Vermelha fueron parte de la primera etapa del GESAC que consistió en presentar el programa, fomentar el acercamiento de la población a las computadoras y enseñar algunos conocimientos básicos sobre las máquinas. La segunda etapa del GESAC consistió en trabajar exclusivamente con software libre y, a diferencia de la primera etapa, las implementadoras realizaron sólo dos talleres, uno en Pernambuco, que conjuntó a todas las aldeas del norte, y otro en Bahía – Caramuru- juntando a todas las aldeas del sur del nordeste brasileño. En este último taller los alumnos y profesores de la escuela indígena pataxó elegidos para viajar no pudieron hacerlo, pues los recursos no fueron suficientes; este hecho permanece en la memoria de los profesores y alumnos como un momento decepcionante y de mucha desilusión. Para las implementadoras también fue un momento de tristeza, un momento de quiebre en el reforzamiento de vínculos entre aldea e implementadoras y de rompimiento de un proceso de aprendizaje para los alumnos pataxós de Coroa Vermelha.

Podemos concluir este capítulo definiendo al telecentro de la escuela como un escenario, como una arena, donde los intereses de los diversos actores se articulan, reconfiguran y adquieren múltiples significados. Es decir, profesores, alumnos, gente de las asociaciones, implementadores, gente externa, entre otros son todos actores, productores y reproductores de prácticas y discursos diversos, configurando un complejo entramado social. Todos los actores involucrados en este tipo de arenas intervienen en ellas de manera diferenciada, es decir, sus discursos y prácticas

proviene de dimensiones culturales distintas. Son diferentes las prácticas referentes a la búsqueda de páginas Web de un implementador que de una profesora pataxó. Pero, también son diferentes las prácticas de estos últimos dos actores si las comparamos con un Coordinador General de Zona del GESAC que vive en Brasilia y opera desde el Ministerio de Comunicaciones. La noción de *drama desarrollista* nos ayuda a explicar lo anterior:

“*Dramas desarrollistas* son tipos complejos de encuentros que juntan actores e instituciones locales con *outsiders*. El hecho de que los *outsiders* pretendieran planificar el futuro de una comunidad es un indicador de su poder diferencial en el encuentro. Por un lado, están los objetivos y racionalidades de los planificadores; por otro lado, el destino y la cultura de las comunidades.” (Ribeiro, 2006: 12)

A pesar de instalar una dicotomía entre dos conjuntos de actores –activos y pasivos-, a partir de sus discursos -siendo que para mi caso de estudio las prácticas revelan más de dos grupos de actores-, la noción de *drama desarrollista* es importante pues revela el escenario o *encuentro* de los actores y sus relaciones diferenciadas. Siendo así, pasaremos a conocer a los principales actores que se apropian del telecentro y la manera en cómo lo hacen.

CAPITULO III - Política pública en la práctica

Este capítulo se aboca en su totalidad a analizar los usos de las TIC por parte de los diversos actores locales. Para llevar a cabo esta tarea, decidí dividir a los actores en base a las posiciones que ocupan dentro de la escuela (profesores y alumnos) y fuera de ella. En esta última categoría de actores que están fuera de la escuela, están todos aquellos pataxós que pertenecen a las asociaciones indígenas o a la secretaria de asuntos indígenas, estos son actores locales/indígenas. Y también están los actores “externos”, quienes generalmente son no-indígenas y se circunscriben al ámbito local o regional, a veces nacional o internacional. Veremos a través del capítulo cómo la apropiación de las TIC para cada grupo de actores es diferente y está permeada no sólo por las reivindicaciones políticas y culturales o por la historia del grupo, sino también por intereses o gustos particulares cuya causa y consecuencia son la interacción y socialización cotidiana con múltiples sujetos que viven, visitan o atraviesan la aldea urbana de Coroa Vermelha.

3.1 Profesores

Como ya mencioné en el capítulo dos, la apropiación de las computadoras y del Internet en la sala de cómputo de la escuela no es homogénea, sólo algunos profesores son los que usan las máquinas. El nivel de conocimiento sobre los equipos y la frecuencia en su uso varían de profesor a profesor. Algunos profesores entienden más de software, otros más de hardware, otros empiezan a aprender funciones sobre Internet, otros sobre el correo electrónico, etc. Gustos e intereses se mezclan con

necesidades y capacidades, dando como resultado múltiples formas de apropiación de las TIC.

Durante mi trabajo de campo tuve la oportunidad de observar algunas de las maneras más representativas en que los profesores se apropian de los computadores. A través de las entrevistas y de la convivencia cotidiana en el telecentro y fuera de él, observé cuatro diferentes propósitos mediante los cuales los profesores pataxó tornan lo “ajeno”, propio³⁷.

Uno es la negociación con el estado, sin embargo, no es un propósito aislado que pueda examinarse alejado de la serie de prácticas entrecruzadas que lo constituyen. Los profesores se comunican con diversas autoridades (DEC, MEC, Funai) a través de Internet, gestionan proyectos o custodian el estado de los que ya están en marcha. En este sentido, el objetivo del GESAC de operar como parte de un gobierno electrónico ha dado resultados. Pero el hecho de acortar tiempo y distancia entre actores (gobierno y pueblo indígena) no arroja como resultado la conformidad comunicativa de los profesores pataxó, sino que genera y reproduce prácticas de reivindicación política y cultural, prácticas de afirmación de la indianidad. Según el director de la escuela, el mismo programa GESAC fue parte de una demanda de la aldea para el gobierno.

“O GESAC é uma luta nossa, uma cobrança nos cursos que a gente faz, reuniões em Salvador, reuniões em Brasília, a gente queria que fosse implantado dentro das nossas comunidades porque a gente queria também se informatizar a gente

³⁷ Esta idea de lo propio y lo ajeno aparece trabajada en el texto *Los pueblos indios, sus culturas y políticas culturales* de Guillermo Bonfil quien define a estas dos nociones como: “Lo propio y lo ajeno son categorías históricas, dinámicas, cambiantes en su extensión y contenidos concretos, porque son la expresión de una correlación de fuerzas opuestas, de tendencias y procesos encontrados.” (1987: 110)

não queria ficar lá no centro da mata, a gente quer conhecimento como os outros não indígenas.” (Entrevista Ademario)

Las TIC como medios para la negociación con el estado van de la mano de las reuniones y manifestaciones en Salvador, en Brasilia, de los constantes reclamos y demandas hacia el gobierno, de la lucha de reivindicación de los pataxós.

Seis de los profesores de la escuela indígena pataxó, en el tiempo que realicé el trabajo de campo, estudiaban la licenciatura en un sistema semi-abierto en una universidad particular de Eunápolis. Las clases eran impartidas todos los sábados, por lo que los seis profesores viajaban todos los sábados por la mañana y permanecían en dicha ciudad durante casi todo el día. Esta búsqueda de la profesionalización indígena es el segundo propósito para la apropiación de los equipos del telecentro. Los profesores generalmente reciben diversas tareas en la universidad, las cuales consisten en búsquedas académicas por la *Web*, escritura de reportes semanales o trabajos parciales o finales. La dirección de la escuela (o la secretaria) asigna a los profesores horarios determinados para el uso de las computadoras del telecentro, esto con fines meramente académicos. Hay implícito en este propósito un sistema de privilegios que otorga ciertos derechos a estos seis profesores a diferencia de los demás.

La búsqueda de la profesionalización indígena tiene que ver, por una parte, con la cuestión de la reivindicación política y la lucha por los derechos indígenas:

“A gente tem avançado bastante hoje. Vários indígenas já fizeram a capacitação de magistério indígena para poder estar qualificando na escola da nossa comunidade, e têm outros egressados da universidade, têm pessoas que também fizeram o curso superior e isso contribui muito para que a gente possa ter uma qualidade melhor e maiores esclarecimentos para a gente estar lutando pelo nosso direito. Se eu não tivesse essas informações da onde a gente possa estar cobrando, vendo quais são

os direitos e deveres da própria comunidade indígena, a gente perde muito tempo, e a gente quer avançar.” (Entrevista Aruã)

Y por otra parte, con la afirmación de la indianidad:

“Todos os que estão aqui já concluíram o segundo grau, dos que estudam pedagogia só são seis funcionários. Com graduação só Matalawe que era professor aqui, mas agora está na secretaria de assuntos indígenas. Mas concluindo este ano [os professores que estudam pedagogia] se formam, e este ano tem outros que vão fazer o vestibular, que vão começar. Então nosso objetivo é sempre estar lutando para nosso crescimento como índios, como funcionários... a gente pretende que no próximo ano já seja mesmo implantado o ensino médio e que esses professores que agora estão-se formando este ano, que sejam os futuros professores porque a gente sabe que isso vai ajudar para nossa escola aqui na aldeia, porque nosso objetivo é crescer na aldeia, mas todos conscientes da sua identidade, saber valorizar mesmo o que é ser índio e dizer eu sou índio, eu me identifico, eu participo.” (Entrevista Vilma)

Dentro de este grupo de actores hay un caso que me interesa mencionar, pues el tipo de apropiación del GESAC es distinto a todos los demás. Se trata de una de las profesoras que realiza sus estudios en pedagogía en Eunápolis. Ella no es pataxó, es Fulniô y vive en Coroa Vermelha hace más de diez años. Para una de las materias que cursa en la universidad le pidieron un trabajo final, el cual decidió elaborar sobre *inclusión digital*. El eje central de su trabajo era el entendimiento de la inclusión digital y su impacto entre los profesores, alumnos y población de la aldea. Al conocerla y platicar con ella sobre mi investigación surgió profundo interés mutuo, por lo que mis visitas a su casa y el intercambio de diversas lecturas y materiales fueron frecuentes. Ella me prestó algunas de las revistas producidas por el GESAC, las cuales llegan

mensualmente a la escuela pataxó en forma de órgano informativo del proyecto y tienen por nombre *A Rede. Tecnologia para a inclusão social (www.arede.inf.br)*. Estas revistas, al igual que la observación y trabajo cotidiano en el telecentro, le sirvieron como fuentes para la elaboración de su trabajo. Esta forma de apropiación del proyecto GESAC, tomándolo como objeto de investigación es un fenómeno interesante a ser resaltado, pues revela un interés de los profesores por este tema.

Otro de los propósitos de la apropiación es estrechamente ligado a los objetivos del GESAC como gobierno electrónico³⁸. Tanto el *acceso a la información* como la *prestación de servicios para el ciudadano*, que son parte de los objetivos de esta política pública, han surtido efectos. La dirección de la escuela pataxó pone a disposición de los profesores y de los pobladores de la aldea, en general, las computadoras para el acceso a la página de la Receita Federal y para la obtención del CPF. Lo curioso de esta prestación de servicios *on line* es que presupone la “ciudadanía” en los sujetos a atender. *Ciudadano* surge de entre las páginas de un decreto nacional, como categoría de una cierta clasificación. Ser ciudadano conlleva derechos y obligaciones -creados por el estado- insuficientes en su capacidad para abarcar las múltiples realidades de un país. Puede decirse entonces que ésta prestación de servicios ha funcionado para la inserción de algunos profesores y pataxós de la aldea en la categoría de “ciudadanos” brasileños.

La compra constante de celulares, ipods, mp3 y demás parafernalia tecnológica es punto de especial atención para los profesores pataxós, si bien no lo es para todos. Existen varios que a través de los equipos del telecentro consultan páginas como

³⁸ Vea *Decreto de criação do Comitê Executivo do Governo Eletrônico*
<http://www.governoeletronico.gov.br/governoeletronico>.

Mercado Livre (página de comercio de segunda mano) para explorar precios y modelos de diversos aparatos electrónicos.

Podemos observar a través de estas búsquedas un traslape de apropiaciones, es decir, en un primer nivel se da la apropiación de los ordenadores del telecentro a través de las páginas de compra de otras tecnologías y en otro nivel estas búsquedas reflejan el acceso y uso frecuente –apropiación también- a/de otras TIC o aparatos electrónicos. Esto nos pone ante un escenario de uso de tecnologías para la apropiación de otras tecnologías. Si utilizáramos la dicotomía tradición/modernidad podríamos decir que existe entre los profesores pataxós un acceso diferenciado creciente a la “modernidad”. Esto se refleja tanto en las prácticas como en los discursos cotidianos de los profesores.

Un día por la mañana pasé por el telecentro y encontré a un profesor y a un ex – profesor (actualmente ocupa a nivel estatal el cargo de Secretario de Asuntos Indígenas) navegando en la página de *Mercado Livre*. Al parecer uno de ellos buscaba un ipod con una memoria amplia. Si mi oído –en portugués- no me falló, las formas de pago disponibles eran por tarjeta de crédito o con un depósito bancario. Entre los demás compradores que se dan cita en esa página muchos tienen tarjeta de crédito, por lo que realizan sus compras exclusivamente *on line* sin necesidad de hacer pagos bancarios. Pero estos dos profesores se vieron obligados a hacer una elección – determinada por el acceso a los créditos bancarios- en la forma de pago. Hablaron entre ellos y eligieron el depósito bancario. Ambos tenían dudas respecto a la forma de pago y decidieron enviar un mensaje al dueño del ipod y aguardar la respuesta, el dueño no estaba *on line* por lo que esperarían hasta recibir su respuesta. Después

manifestaron sus dudas respecto al tiempo que demoraría en llegar el paquete conteniendo el ipod. Minutos después salí del telecentro.

Este breve ejemplo muestra la existencia de un acceso diferenciado a la tecnología. Entre el grupo de profesores sólo algunos entran a este tipo de páginas para hacer compras de este estilo.

3.2 Alumnos

De la misma manera que los profesores se apropian del telecentro de formas diferenciadas, no homogéneas, los alumnos lo hacen también. En el capítulo dos relaté cómo sólo algunos alumnos fueron seleccionados para recibir, durante el segundo taller, ciertos conocimientos referentes al GESAC. Este entrenamiento estaba destinado a la formación de una especie de grupo de “monitores” que pudieran orientar a las personas que llegasen al telecentro a hacer uso de las máquinas. Esto no sucedió así, los diversos horarios de estos alumnos, su juventud y sus otros intereses impidieron que este objetivo del GESAC se cumpliera. A cambio, el grupo seleccionado se ha apropiado de otras formas de los ordenadores. Debo remarcar que no sólo este grupo de alumnos los usa, también hay otros jóvenes de la escuela que llegan a la sala de cómputo, sin embargo, las principales charlas y entrevistas fueron realizadas con el grupo de alumnos seleccionado.

Para desvendar los usos que los alumnos dan a las TIC, realicé algunas entrevistas con ellos y observé –aunque muy poco- su interacción con las máquinas dentro del telecentro. Menciono a continuación algunos de los propósitos de la apropiación los cuales -aunque no sean todos-, reflejan sus principales intereses y el significado atribuido a ellas.

La ampliación de redes amistosas y amorosas es el propósito principal para la apropiación de las TIC. Fue realmente impresionante la cantidad de veces que escuché la palabra *Orkut* en sus conversaciones y también impresionante el acceso a la misma página. Hasta llegó mi momento de ser parte de la comunidad *Orkut*. Un día, mientras esperaba a dos de los jóvenes que participaron en el segundo taller del GESAC, estuve haciendo uso de uno de los equipos del telecentro. Me llamó la atención, al entrar a la función de *historiales* del navegador Explorer, la cantidad de accesos a la página de Orkut. Los dos jóvenes llegaron, tuvimos una breve charla de presentación y rápidamente llegamos al tema que me había provocado el asombro. Explicaron que el Orkut era una forma de comunicación muy buena pues cuando sus amigos no están *on line* existe la posibilidad de dejarles recados en sus páginas. Pregunté insistentemente sobre el funcionamiento de dicho sistema comunicativo, los jóvenes me cuestionaron por no tener mi propio *Orkut*, dijeron que si vivía en Brasil era casi reglamentario tener mi cuenta, pues era una de las formas más usadas de comunicación vía Internet en el país. Así que abrieron rápidamente la página y sentados uno a cada lado mío fueron siguiendo todos los pasos necesarios para abrirme una cuenta, la página iba pidiendo diversos datos desde color de ojos y de cabello hasta preferencias religiosas y sexuales. Contentos de ayudarme a abrir mi cuenta, me hicieron una entrevista a profundidad. Al terminar, ellos entraron a sus cuentas y me “invitaron” a ser su amiga en *Orkut*, al serlo tuve acceso a sus cuentas. Me llamó la atención el espacio de uno de ellos pues la mayor parte de *amigos* que tenía eran chicas cuyas fotos mostraban ser bastante “sexys”. Le pregunté a que se debía eso, se sonrojó un poco y su amigo respondió diciendo que: “alguém estava procurando namorada”. A través del uso del Orkut se hace explícito el interés de los jóvenes por ampliar sus redes de sociabilidad,

es decir, se apropian de los equipos del telecentro con la finalidad de encontrar amig@s y enamorad@s.

Al regresar a Brasilia y con más tiempo pude explorar algunas de las cuentas de los jóvenes pataxó³⁹. Al ser el Orkut un sistema que funciona a través de redes de “amigos”, las personas tienen acceso a las cuentas de las otras con algunos niveles de restricción que cada usuario determina. En algunas de las cuentas de los alumnos percibí, por un lado, una presencia marcada de amig@s indígenas y una pertenencia a comunidades virtuales indígenas⁴⁰. Por otro lado, una evitación de ese tipo de comunidades virtuales o amig@s indios, es decir una búsqueda de amig@s “blancos”, de las ciudades cercanas o lejanas y una pertenencia a otro tipo de comunidades. Esto es reflejo de un fenómeno que se observa cotidianamente en Coroa Vermelha; la afirmación y negación de la indianidad es parte cotidiana de la vida de la aldea.

El grupo de actores en cuestión extiende sus redes no sólo mediante el Orkut, también lo hacen a través de la creación de cuentas de correo electrónico en diferentes páginas destinadas a este fin. Algunos jóvenes tienen hasta tres cuentas de correo electrónico, los sitios más usados son: hotmail, yahoo y bol. Sobre las cuentas de correo electrónico, un par de jóvenes mencionó que su comunicación más frecuente era con amigas y amigos foráneos visitantes de Coroa Vermelha.

Otro de los propósitos de la apropiación de los ordenadores por este grupo de actores está directamente relacionado con la cuestión escolar. Muchas de las búsquedas que los jóvenes realizan en Internet son sobre diversos temas vistos o

³⁹ Aquí debo hacer un paréntesis para decir que muchos de los profesores pataxós también tienen cuentas en el Orkut, por lo que es frecuente encontrarlos consultándolas. El acceso a estas cuentas por parte de los profesores es mucho menor a comparación de las consultas de los alumnos.

⁴⁰ En el Orkut se forman diversas comunidades a través de las cuales la gente se integra por gustos, intereses, pertenencia étnica, religiosa, etc. En las cuentas de las personas aparecen a la vista todos los amigos y las comunidades de cada persona.

repasados en las materias. En las entrevistas realizadas los alumnos mencionaron algunos de sus rastreos sobre historia, matemáticas, estadística, física, entre otras materias.

Relacionado también con la cuestión académica está el uso que los jóvenes hacen de los equipos para la digitación de trabajos escolares. Esto generalmente es complicado pues al ser dos las máquinas en funcionamiento y ser ocupadas con mayor frecuencia por los profesores y la gente de las asociaciones o de la secretaria de asuntos indígenas, no hay mucho tiempo ni espacio para que los alumnos puedan trabajar tranquilamente.

Hace pocos años una poderosa corporación televisiva mexicana lanzó al aire una telenovela llamada *Rebelde*, la cual fue exportada a varios países americanos, entre ellos Brasil. Dicha telenovela cuenta las historias de adolescentes *yuppies* de un bachillerato rico de la ciudad de México. Presento esta telenovela como preámbulo para relatar otro de los propósitos de la apropiación de las TIC por este grupo de actores. Ya mencioné la entrevista realizada con los jóvenes asistentes al segundo taller del GESAC. Entre ellos había tres hombres y una mujer. En medio de la charla, al preguntarles sobre sus principales intereses, cada uno respondió sobre sus preferencias. Durante la respuesta de la única joven hubo una interrupción, uno de los chicos la instó a confesar una de sus más grandes preferencias. La joven se sonrojó y tímidamente dijo que entraba a la página de la telenovela *Rebelde*, pues la seguía fervorosamente capítulo a capítulo y le gustaba mucho. Los demás participantes de la entrevista comenzaron a hablar de las preferencias de ellos, comentaron sobre sus búsquedas de los pronósticos del fútbol o del seguimiento de algunas series norteamericanas.

Los jóvenes conducen muchas veces sus búsquedas en Internet guiados por sus preferencias televisivas. Los complejos multimedia a través de sus diversos medios (televisión, radio, páginas Web) realizan un fuerte despliegue de propaganda sobre sus productos visuales, auditivos y digitales. Los jóvenes consumen todos estos productos integrándolos a sus rutinas cotidianas, a sus preferencias, a sus maneras de vestir y hasta de hablar.

Debo cerrar este apartado diciendo que los alumnos son el grupo de actores que tienen menos acceso a los equipos de la sala de cómputo y por lo tanto, el grupo que está en desventaja dentro de esta apropiación diferenciada que se realiza por los diversos grupos de actores que participan en el telecentro. Con decir que están en desventaja no estoy queriendo decir que se apropian *más o menos* del telecentro, quiero decir que al ser el tiempo restringido para ellos, sus oportunidades - temporalmente- de "uso" son escasas. Sin embargo, esto no cambia sus formas de apropiación. Este último argumento lo sostengo a partir de mis frecuentes visitas a los dos cyber-cafés existentes en la aldea y a partir de la observación de las búsquedas que los mismos alumnos de la escuela hacen en computadores rentados.

3.3 Pataxós de las asociaciones y Secretaria de Asuntos Indígenas

En este grupo de actores todos son pataxós. Sin embargo no forman parte institucionalmente hablando de la escuela indígena. La mayor parte de estas personas trabajan en la "explanada de los Ministerios Pataxó", ya sea en las asociaciones o en la Secretaria de Asuntos Indígenas. Nuevamente, expondré algunos de los propósitos de la apropiación para desvelar los significados que para este grupo de actores tiene el uso de las TIC. Comentaré, antes de comenzar mi exposición, que las observaciones

realizadas fueron específicamente con gente de la Reserva de la Jaqueira y de la Secretaría de Asuntos Indígenas. Sin embargo, las autoridades y los profesores de la escuela aseguraron que el uso del telecentro por parte de la gente de todas las asociaciones y cooperativas era similar en cuanto a regularidad. Sostengo, a partir de la observación, que el acceso a la sala de cómputo es también diferenciada entre los diversos actores que conforman el grupo en cuestión.

Uno de los propósitos fundamentales en la apropiación para los integrantes de la asociación de la Jaqueira se relacionaba con la generación de proyectos para obtener diversos recursos destinados al crecimiento de la asociación. Este propósito es atravesado fundamentalmente por la negociación con el estado. En mi segunda estancia en campo una de las jóvenes de la asociación me contaba que el Ministerio del Medio Ambiente había lanzado una convocatoria para el envío de propuestas o proyectos relacionados con la protección de áreas naturales a partir de iniciativas locales. Comentó que la Reserva de la Jaqueira, como asociación, participó en dicho concurso y ganó uno de los apoyos. Afirmó que ese dinero sería usado en la compra de equipo electrónico (cámaras fotográficas, impresora, fotocopidora, etc.). El uso de las TIC siempre estuvo presente en el encuentro de la convocatoria, la formulación del proyecto, en el seguimiento del proceso de selección y los resultados.

Varias veces encontré a gente de la Jaqueira, especialmente a los que trabajan en la oficina de la asociación, haciendo uso de los computadores del telecentro. Digitaban textos, abrían documentos o fotos, checaban sus correos electrónicos personales o de la asociación, consultaban algunas páginas sobre sus preferencias religiosas, etc. Los equipos de cómputo de la asociación no están en muy buen estado, ni tienen conexión a Internet, por lo que siempre era necesario ir al telecentro o a los

cyber-cafés a hacer uso de computadores más nuevos. La necesidad de la señal de Internet, específicamente en la oficina de la asociación de la Jaqueira, me llevó a participar en un evento singular que relataré brevemente.

La asociación de la Reserva de la Jaqueira es un proyecto de etnoturismo y reivindicación política y cultural, nacido a partir de la convergencia de diversos discursos y prácticas tanto de los pataxós como de los blancos. Es una iniciativa que se ha consolidado poco a poco en el tiempo. Haciendo una entrevista a uno de los integrantes de la asociación, me contaba de las tentativas de la asociación por conectarse a Internet. Una ocasión compraron una antena pequeña (la cual, según el entrevistado, también permitía la transmisión de la señal de Internet), la señal iba a ser transmitida por medio de una antena de radio. Sin embargo el técnico al hacer la exploración del lugar para determinar la ubicación de la antena les dio la desagradable noticia de que las ondas para la conexión no llegaban hasta el punto donde la oficina de la Jaqueira se ubica, por lo que decidieron desistir de esa idea. La falta de Internet los hace salir de la oficina y perder mucho el tiempo en la espera por una máquina en el telecentro de la escuela o en la caminata realizada para llegar a los cybercafés. Surgió entonces la idea de la propagación de la señal del GESAC de la escuela hacia las asociaciones, oficina del cacique y Secretaria de Asuntos Indígenas. Según el joven entrevistado, en la aldea Pataxó Hãhãhãe de Pau Brasil ubicada más al norte, en el mismo estado de Bahía, se realizó la propagación de la señal de Internet desde la escuela hasta las asociaciones y oficinas de las autoridades. Para él esto era ejemplo de lo que se podía hacer con la señal en Coroa Vermelha, sin embargo no sabía si eran necesarios permisos o cómo había sido *de facto* el proceso de la propagación de la señal en dicha aldea.

El mismo día que platiqué con este joven encontré por el chat a una de las implementadoras del GESAC de la región y le pregunté sobre las posibilidades de propagación de la señal del punto de conexión original a otros puntos. Le comenté sobre el caso de los Pataxó Hãhãhãe. Ella afirmó saber del caso. Intentando transmitir las inquietudes de los integrantes de la asociación de la Jaqueira, le pregunté si era necesario hacer trámites directamente con el Ministerio de las Comunicaciones o si era necesario recibir una autorización “formal” para tomar una futura acción. Ella dijo que no, sólo era necesario contratar un técnico y comprar cable para montar los puntos alternos. Advirtió que el número de conexiones -teóricamente- no podía superar las veinte computadoras. El joven llegó en ese momento y vio a través del chat la conversación que estaba sosteniendo con la implementadora. Insistió un poco sobre una petición formal a la coordinación del GESAC. La implementadora manifestó entonces que si una verdadera apropiación iba a darse sería a partir de las acciones tomadas directamente por la gente de la aldea, sin permisos y finalmente expresó su apoyo y respaldo a la acción.

Al día siguiente el joven de la Reserva de la Jaqueira, la trabajadora social – recién llegada a la aldea de Coroa Vermelha- y yo nos presentamos en la oficina del cacique para hablar sobre la charla sostenida un día antes con la implementadora a través del MSN y sobre la propagación de la señal. Describimos cómo había sido el encuentro y expresamos las manifestaciones de apoyo de la implementadora. El cacique preguntó sobre los permisos de la coordinación del GESAC o el MEC, le manifestamos que no eran necesarios. Salimos de su oficina media hora más tarde, nos aseguró que hablaría con el director de la escuela para que la señal fuera liberada y los

puntos de conexión alternos conectados. Un par de días después realicé una entrevista con el director de la escuela y pude preguntarle sobre la situación.

Esta circunstancia fue importante para el entendimiento de al menos tres perspectivas involucradas en el proceso de inclusión digital. La primera es la de los implementadores quienes, teniendo el perfil militante, del que hablé en el capítulo uno y dos, buscan que la gente se apropie del proyecto sin miedo, ni temores a los altos mandos. La segunda perspectiva, del director de la escuela, al visualizar la futura propagación de la señal desde el punto de conexión original (el telecentro de la escuela), manifestó su desacuerdo pues no había ningún permiso formal de por medio y en caso de una auditoria por parte del Ministerio de las Comunicaciones iba a haber muchísimos problemas⁴¹. La tercera perspectiva del joven integrante de la Asociación de la Jaqueira parece oscilar entre los dos discursos. Apuntaba hacia la apropiación del punto de conexión original a través de la propagación de la señal, pero también se detenía a reflexionar en la postura temerosa del director de llevar a cabo dicha acción.

Podemos ver por un lado, un discurso - de la implementadora/*ajeno*- a través del cual se manifiestan ideas como *autogestión*, *autonomía*, *apropiación social del punto*, entre otras. Mientras que por otro lado, el discurso sobre esa apropiación - del director de la escuela/*propio*- está permeado por un profundo temor a infringir leyes o reglas impuestas por el estado. Por último, el discurso del joven integrante de la Jaqueira -el cual nos interesa en este inciso-, lleva como característica principal la oscilación entre estos dos discursos, pues a la vez que, guiado por las necesidades de la asociación,

⁴¹ La dirección de la escuela Pataxó es la responsable de la antena del GESAC. La negación de la propagación de la señal sin un permiso formal puede explicarse a través de la historia de etnocidio y violencia contra los Pataxós, la cual generó métodos y formas de negociación con el estado que en muchos casos devinieron en una especie de “formalidad burocrática”, de la cual son muestras este tipo de situaciones, la creación de proyectos, etc.

participó de la charla con el cacique, entiende los temores revelados en la postura del director de la escuela.

Tiempo después de mi salida de campo me encontré con algunos pataxós de la Reserva de la Jaqueira en Brasilia, manifestaron cómo la propagación de la señal no se hizo efectiva.

Siguiendo con los propósitos de la apropiación de este grupo de actores, me es de fundamental importancia remarcar una de las prácticas de apropiación que, si bien no se llevó a cabo dentro del telecentro de la escuela pataxó, tiene que ver directamente con el proyecto GESAC pues involucra a miembros de la aldea de Coroa Vermelha en la formación de una red de comunicación indígena en el Nordeste.

Una de las entrevistadas, nuevamente de la asociación de la Jaqueira, trabajó en la Funai de Porto Seguro por un año. Las condiciones en la Funai le permitían tener una computadora propia con la cual trabajaba diariamente, por lo que estaba conectada a Internet todo el tiempo. La joven relató detalladamente sus preferencias de navegación, habló sobre uno de los portales que más le gustaba visitar en esa época y aún visita actualmente -cuando las circunstancias se lo permiten-, el portal de *Indios on-line*. La importancia que atribuyó al portal me pareció interesante, pues afirmó la existencia de una red comunicativa a través de la cual muchos indios de todo Brasil pueden estar en contacto (sobre sitios indígenas vea Pereira, 2007, sobre otros ejemplos indígenas de acceso a la tecnología virtual vea Paschoal, 2007).

A través del portal se comparte información sobre los procesos de lucha, reivindicación política, lenguas y costumbres de los pueblos indígenas no sólo brasileños, sino también de América Latina.

Otra de las entrevistadas de la Reserva de la Jaqueira contó cómo a través del chat existente en el portal de Indios on-line es posible conocer a indios de Mato Grosso, Amazonia, del Sur y de otras regiones. Mencionó algunas características del chat:

“aí no chat tinha sempre um supervisor *on line*, que ficava fiscalizando as conversas do povo. Você só pode perguntar coisas sobre os índios, ajudar os índios, outros queriam namorar, falar de religião, não pode dentro do site. Aí ele [o supervisor] sempre fica na revisão. Tem uma mulher que é do Rio de Janeiro, ela também faz parte dos índios *on line*, só que ela fiscaliza de lá de Rio de Janeiro, sempre revisam. A gente pode estar fazendo isso com a gente. Eu mesma queria fazer um [site] da reserva que tenha tipo um chat, para a gente estar se comunicando, porque para a gente, que a gente mexe com turismo, a Internet é imprescindível” (Entrevista Aricema)

El proyecto *Indios on line* fue iniciativa de una ONG llamada Thydêwá dirigida por el argentino Sebastian Garlic. Su sede se localiza en Salvador de Bahía. Sin embargo, el trabajo que se hace en ella es descentralizado pues se realiza en cada una de las aldeas participantes. Estas aldeas pertenecen a los pueblos: Tupinambá, Kiriri, Pataxó Hãhãhãe y Tumbalalá (Bahia), Kariri-Xocó (Alagoas) e Pankararu (Pernambuco), todos del Nordeste. El contenido del portal es producido por los mismos indígenas. Según Sebastian Garlic, en una entrevista realizada hace algunos años, hablando sobre el contenido del sitio web dice:

"Eles [os índios] têm total liberdade e autonomia na produção do conteúdo. Esse canal foi aberto para eles partilharem a sua história como quiserem - sem o padrão intelectual do homem branco - e não serem apenas objeto de estudo".

(www.amaivos.uol.com.br)

Los proyectos de la ONG han buscado la recuperación de la historia de los pueblos indios desde las voces de los propios actores. Resultado de ello son las

revistas "Índios na visão dos índios" que en 2001 comenzaron a ser publicadas. Tuve acceso a dos de ellas, la de los Pataxó Hãhãhãe y la de los Kiriri. Ambas siguen el mismo formato y tipo de contenido. Fotografías y textos son creados en las propias aldeas.

El proyecto *Índios on-line* tiene una especial vinculación con el GESAC. Esto debido a que varios *puntos de conexión* se ubican en las asociaciones de las aldeas participantes en *Índios on-line*, específicamente en cuatro: Pataxó hãhãhãe (al parecer en escuela y asociaciones), Tupinambá, Tumbalalá y Kiriri.

Este traslape entre ONG y política pública de inclusión digital, GESAC, en algunas aldeas indígenas determina definitivamente las formas en que ciertos grupos se apropian de las TIC. La presencia de la ONG en estos espacios de asociaciones indígenas provoca que las formas de apropiación de las TIC sean diferentes a las formas de apropiación al interior de la escuela indígena. El mismo programa de inclusión digital opera de maneras diferentes en lo local indígena dependiendo del tipo de actores involucrados en el proceso.

Ni la escuela indígena pataxó, ni ninguna de las asociaciones de Coroa Vermelha hacen parte activa de los proyectos de la ONG Thydêwá. Sólo algunas personas de la Asociación de la Jaqueira y tres o cuatro profesores y alumnos de la escuela se integran a la red comunicativa indígena que propone la ONG a través de su portal *Índios on-line*.

Para cerrar este apartado diré muy brevemente que la apropiación de los equipos en el telecentro por parte de la gente de la Secretaria de Asuntos Indígenas se relaciona más con algunas compras *on line* mediante páginas como *Mercado Livre*, con revisiones rápidas del correo electrónico personal o institucional, con búsquedas en

páginas del gobierno - Receita Federal, Ministerio de Deportes, Ministerio de Comunicaciones, Ministerio de Educación, Ministerio de Cultura, FUNAI, FUNASA, etc. - y también con el uso de sistemas de comunicación como MSN u Orkut, pues aunque sea menos frecuente encontrar personas adultas utilizando estos medios de comunicación, existen algunas que los usan para comunicarse o ampliar sus redes amistosas.

3.4 Actores “externos”

Este grupo de actores es relativamente efímero en cuanto al tiempo dedicado al uso del telecentro. Se integra por personas que van de paso por la escuela indígena, es decir, son miembros de ONG’s nacionales e internacionales, empleados del gobierno (FUNAI, FUNASA, MEC, etc.), asesores de universidades (UFBA, por ejemplo), investigadores (sociólogos, antropólogos, biólogos, politólogos de diversas instituciones), los mismos implementadores, etc. Estos usuarios “externos” son esporádicos, el uso que hacen de los computadores es mínimo y generalmente rápido.

Es muy importante decir que uso el término “externos” para referirme al exterior de la escuela como institución. Esto lo digo para que en ningún momento se piense que me refiero a un “exterior” de la aldea. Este grupo de usuarios no es indígena, sin embargo en el caso de gente de las ONG’s, investigadores y asesores muchos de ellos simpatizan con la causa indígena y procuran establecer redes de apoyo o comunicación constante con el movimiento.

En este caso no sé si podemos hablar de una apropiación del telecentro o más bien de un simple uso, tal vez de ambos. Podemos sostener que este grupo reproduce los tipos de propósitos para la apropiación previamente aprendidos, creados o que lo

ponen en conexión con su lugar de origen, es decir, reproducen sus formas de apropiación en el telecentro de la escuela.

Además de esta reproducción, también se genera un intercambio de conocimientos y saberes sobre el ciberespacio, sobre cuestiones técnicas de hardware o software y sobre otros temas importantes para los diferentes grupos de actores.

En una de mis visitas al telecentro encontré una profesora que pidió mi ayuda para entrar en su cuenta de correo de yahoo. Muchos profesores de la escuela me asociaban con el grupo de implementadores del GESAC y algunas veces pedían mi ayuda para resolver problemas técnicos, los cuales raras veces logré solucionar. Sin embargo, aquel día logré ayudar a la profesora entrando a yahoo no a través del sitio .com.br, sino del sitio .com, o sea el norteamericano, al parecer el sitio brasileño de yahoo en ese computador estaba trabado. Logramos acceder a su cuenta, la cual había abierto un día antes para comunicarse con su esposo quien estaba de viaje. Quería avisarle que su pequeño hijo se encontraba mejor de salud pues había estado muy enfermo. Se dio entonces una transmisión de un saber sobre los sitios a los que podía recurrir en caso de el nacional estar trabado.

Otro día, conocí una investigadora de la Universidad Federal de Bahía quien fue invitada por los líderes de la aldea para participar en un taller sobre políticas públicas y pueblos indígenas incentivado por la UNICEF. Yo estaba en el telecentro, ella llegó y comenzamos una charla amena. Casualmente conocía México y no sólo eso, sino que lo sentía como su "segunda casa". La participación que realizó en el taller se encontraba en Power Point en su dispositivo de almacenamiento y su llegada al telecentro tenía como propósito dejar en uno de los equipos grabada dicha presentación para que los profesores pataxós tuvieran acceso a ella. Aquí también

observamos cómo hay intercambios de conocimientos y saberes entre el grupo de profesores pataxós y los usuarios “externos” que se dan teniendo como medios los equipos del telecentro.

Estos diversos intercambios se dan entre todos los grupos de actores. Páginas atrás mencioné cómo los alumnos con los que realicé la entrevista no sólo me mostraron la página del Orkut, sino que abrieron una cuenta para mí, ayudándome a contestar cada una de las preguntas necesarias para mi perfil de usuaria del Orkut. Buscaron un diseño de una de mis caricaturas preferidas para ponerla como foto principal de mi perfil y posteriormente me enseñaron a usar la cuenta, mostrándome cómo adicionar amigos, cómo pedir para ser parte de una comunidad de mi interés, cómo determinar el nivel de privacidad de mi perfil, etc. Esto muestra por una parte el grado de conocimientos que cada grupo de actores detenta sobre las TIC. En base a esos conocimientos o grado de apropiación que han hecho de los equipos se dan las formas de transmisión de estos saberes. Por otra parte estos conocimientos diferenciados también determinan a los sujetos que serán transmisores y receptores de dichos saberes.

Para finalizar este capítulo me gustaría sintetizar de forma breve, mediante un cuadro, los propósitos expuestos para la apropiación del telecentro por parte de los diferentes grupos de actores. Esto para fines de síntesis y sistematización para la presentación de las conclusiones.

Grupo de actores	Propósitos de la Apropiación
Profesores	<ul style="list-style-type: none"> - Negociación con el estado - Búsqueda de la profesionalización indígena - Inserción en la categoría de ciudadanos brasileños - Acceso a otras tecnologías → una manera de acceder a la “modernidad”
Alumnos	<ul style="list-style-type: none"> - Ampliación de redes amistosas y amorosas - Investigación para temas abordados en las disciplinas. - Búsqueda de productos visuales, auditivos o digitales que los complejos multimedia propagan
Pataxó de las asociaciones y de la secretaria de asuntos indígenas	<ul style="list-style-type: none"> - Negociación con el estado a través de la generación de proyectos. - Ampliación de vínculos de las asociaciones o secretaria. - Ampliación de redes comunicativas indígenas.
Actores “externos”	<ul style="list-style-type: none"> - Reproducción de las apropiaciones previas - Transmisión y recepción de saberes relacionados con el contexto digital y social donde actúan.

Conclusiones: Apropiación y significados de las TIC.

“Toda essa tecnologia, toda essa globalização não fez a gente perder nossa cultura, não fez a gente ser menos índio”.

Comenzaré las conclusiones intentando definir lo que a través del texto llamé de *apropiación*. Esto con la finalidad de explicar los significados de los procesos de apropiación de la “inclusión digital” en la escuela Pataxó de Coroa Vermelha por parte de los actores locales indígenas. En un texto de Guillermo Bonfil Batalla, que mencioné un par de veces en los capítulos anteriores, el autor hace una clasificación de diferentes comunidades y sus grados de apropiación sobre los elementos ajenos a ellas. En relación a esto comenta:

“La apropiación cultural permite adquirir control sobre elementos culturales originalmente ajenos; en muchos casos ocurre precisamente con los elementos que el colonizador introdujo mediante la imposición cultural: ciertas formas de organización comunitaria, por ejemplo, los cabildos indígenas... En otros casos, se trata de elementos o complejos culturales que no estaban destinados por el colonizador para los indios, pero que éstos supieron hacerlos suyos; el ejemplo más evidente es el caballo entre los pueblos de las praderas de Norteamérica” (1987: 106)

En la cita anterior el autor hace referencia específicamente a los elementos colocados en juego entre los colonizadores y pueblos indígenas. La apropiación cultural existiría como un proceso mediante el cual elementos *ajenos* –muchos de ellos impuestos- se tornan *propios* a través del ejercicio del control sobre ellos por parte de los pueblos indígenas. Si sometemos el análisis de la “inclusión digital” en Coroa Vermelha a

este modelo, podemos observar que la apropiación sería un proceso parcial, pues aunque existen grupos de actores que continuamente hacen suyo el telecentro, se observa claramente que este control sólo es ejercido por ciertos grupos. También vemos cómo esos grupos consolidan de diversas formas su control sobre el telecentro, es decir, no es la misma forma de control la ejercida por la dirección de la escuela pataxó sobre el telecentro, que el ejercido por la Asociación de la Jaqueira sobre éste. El control específico que cada grupo ejecuta está permeado por discursos y prácticas no sólo provenientes del grupo en cuestión, sino de otros actores como los implementadores o los coordinadores generales del GESAC. El control de los elementos *ajenos* está estrechamente vinculado con discursos diversos, los cuales se originan y ubican en estructuras de poder a diferentes niveles, por lo que el control de esos elementos *ajenos* se reafirmaría como un proceso multivariado, es decir, su origen no sólo es localizado en el discurso de un grupo de actores, sino en la intervención continua de una multiplicidad de actores y discursos.

Para el análisis del caso pataxó, este modelo, donde la apropiación está directamente relacionada con el control de los elementos *ajenos*, es útil en cuanto exhibe de manera precisa el elemento *ajeno* y el tejido de actores involucrados en hacerlo *propio*. Sin embargo, no indaga sobre las formas y los significados atribuidos a esa apropiación por los grupos de actores. Se torna necesario a esta altura una interpretación que pueda dar cuenta de estos significados.

Si sujetamos el mismo fenómeno de la *apropiación* al modelo teórico que Sahlins (2003) propone en su obra *Islands of History*, tomaríamos la noción de *evento* para el análisis. *Evento*, para el autor, emerge como un momento inserto en una dimensión hermenéutica contextual – o sea transformase en aquello que la interpretación cultural le

concede y adquiere un significado histórico-, en el cual se gesta la relación entre un acontecimiento y la estructura o sistema simbólico. Por lo tanto el *evento* no puede existir fuera de una matriz de significados. En el flujo del devenir, el *evento* se inserta en una categoría preexistente de interpretación. El autor presenta como ejemplo, a partir de una reconstrucción creativa de las fuentes históricas, la interpretación cultural del capitán Cook como un dios entre los hawaianos, lo cual representaría su inserción en una categoría preexistente.

El *evento* para mi caso de estudio podría ser considerado como la llegada del telecentro a la escuela pataxó. De hecho, la interpretación que los principales actores indígenas dieron a ese momento –a través de los talleres- generó su significación y por ende, su particular apropiación. De esta manera, al analizar los propósitos de la apropiación del telecentro por los actores indígenas podemos observar que -en diferentes grados de intensidad –, la negociación constante con el gobierno y la comunicación interétnica a través de los discursos indígenas de revitalización cultural y afirmación de la indianidad son dos de las apropiaciones (interpretaciones) locales del telecentro. Es decir, el GESAC y sus equipos electrónicos, como parte del *evento*, se ha insertado en las lógicas preexistentes de interpretación pataxós, han sido resignificados y apropiados a partir de esta reinterpretación. La reinterpretación varía entre los diferentes pueblos y sus grupos internos principales. Por ello la apropiación del GESAC, no es la misma entre los pataxós de Coroa Vermelha que entre los Tupinambá o entre los Tukano. La reinterpretación, al responder a un sistema de creencias o matriz de significados preexistente entre los actores de la escuela indígena pataxó, revela una larga historia de reivindicación y lucha indígena, inscrita claramente en varias de las prácticas y discursos en relación a las TIC. Para reforzar lo anterior seguiré inspirándome

en Sahlins de esta vez en su texto *O 'pessimismo sentimental' a experiencia etnográfica: Por que a cultura nao é un 'objeto' en vía de extinção – Parte I (1997)*, donde al discutir los ejemplos de tres antropólogos que se deparan, de formas distintas, con una indigenización de la modernidad, toma las observaciones que Rena Lederman hace de la apropiación de los bienes europeos entre los Mendi para decir:

“No decorrer do trabalho etnográfico, portanto, Lederman e Merrill deixaram de lamentar a indigência econômica dos Mendi, uma vez que o significado da utilização que esse povo fazia dos objetos europeus era completamente outro...Havia uma outra lógica, uma lógica mendí, nas improvisações exóticas daquele povo. Os bens eram europeus, mas não as necessidades ou intenções... Suas percepções se guiam por um conjunto diferente de concepções” (1997: 62, 63).

Las necesidades e intenciones o propósitos, efectivamente, responden a otra lógica que no es más que la del grupo de actores pertenecientes a cierto pueblo⁴². En este caso, son los pataxós que se apropian del GESAC y lo hacen a partir del significado que tiene dicha política pública para ellos, sin embargo igual a muchos otros grupos, tanto indígenas como de militancia política. El argumento que defiendo aquí no es la existencia de una “forma pataxó de apropiación”, sería profundamente determinista sostener tal explicación. Lo que intento explicar es que existen ciertas maneras (descritas en el capítulo tres) en que algunos grupos de pataxós se apropian del punto de conexión,

⁴² Los zapatistas en Chiapas (en su mayoría indígenas tzeltales, tzotziles y choles) se apropiaron de Internet para la comunicación alternativa, para hacer circular globalmente sus reivindicaciones políticas y para establecer redes de grupos simpatizantes creando una opinión pública internacional y evitando la represión del gobierno mexicano. Para abordar los orígenes del uso de Internet por los zapatistas recurrí a Castells: “Es interesante subrayar que en el origen de el empleo por parte de los zapatistas de Internet se encuentran dos hechos ocurridos en la década de los noventa: la creación de la Neta, una red de comunicación informática alternativa en México y Chiapas; y su uso por grupos de mujeres para enlazar a las ONG de Chiapas con otras mujeres mexicanas, así como con redes de mujeres de los Estados Unidos.” (1999:103)

las cuales pueden ser semejantes a las formas en que otros grupos lo hacen, sin embargo existen especificidades que reflejan propósitos culturales y políticos propios.

La cita de la página anterior es de suma importancia para esta reflexión final, pues el autor resalta la existencia de lo que llama *otra lógica* perteneciente a los *mendi*, quienes se apropian de los bienes europeos bajo sus propios preceptos culturales. Si volvemos al capítulo primero de este texto y retomamos el origen discursivo de la “inclusión digital”, no como un bien europeo, sino como parte de un discurso global “hegemónico” insertado en el universo más amplio de las discusiones sobre desarrollo, se torna interesante la problematización sobre la apropiación de uno de los elementos de esta matriz discursiva global por parte de lógicas discursivas locales, indígenas y no “hegemónicas” –al menos no hegemónicas a nivel global, tal vez si a nivel local-. Al conectar las dos matrices discursivas o sistemas de creencias el resultado emerge como la apropiación de una política pública de “inclusión digital” en un tiempo y espacio determinados, revelándose como diferenciada y por ende como causa y consecuencia de resignificaciones en las prácticas y discursos culturales y políticos particulares⁴³.

Pero estas resignificaciones en las prácticas y discursos culturales ¿corresponderían a lo que en el modelo de Sahlins se llama de *estructura de la coyuntura*? Para el autor, es la estructura o sistema simbólico más el evento que da como resultado la *estructura de la coyuntura*, momento central donde ocurre la mudanza y en consecuencia, donde se reproduce el sistema social. Recordando que en Sahlins, la estructura es concebida a partir de las relaciones simbólicas de los órdenes culturales,

⁴³ Para reforzar este argumento citaré a Ramos, cuando hace referencia al proceso de absorción de los embates del sistema mundial por parte de los pueblos indígenas: “Confronted with imposed changes, indigenous peoples have found in their traditional cultures the inspiration they need to innovate, sometimes amid the most grueling conditions of deprivation.” (1998: 200)

los cuales tienen modos propios de producción histórica, por lo que, los esquemas culturales e históricos generan posibilidades referenciales para los sujetos que conforman cierta sociedad, dichos esquemas se asientan sobre las diferentes relaciones existentes entre los signos⁴⁴. Para Sahlins, la cultura y la estructura son objetos históricos y por lo tanto son arbitrarios, esto debido a que su producción de posibilidades referenciales para los sujetos les escapan, es decir, dichas posibilidades referenciales se escurren en el flujo del devenir.

El evento mismo entonces no conlleva a la resignificación de las categorías culturales sino que aparece como un momento ligado al encuentro de dos o varios sistemas simbólicos que permean y son permeados por discursos y prácticas de los actores presentes. *Estructura de la coyuntura* al ser el momento clave de los cambios y de la reproducción del sistema funciona como premisa teórica que permite la exploración de la reconfiguración y resignificación de los referentes simbólicos.

Sin embargo, para el caso del estudio presente ¿cuales serían los referentes simbólicos reconfigurados y resignificados para una parcial articulación de este modelo teórico con la realidad pataxó? Esta pregunta se resolvería de tajo –aunque no directamente- con la afirmación que es la epígrafe a las conclusiones: *“Toda essa tecnologia, toda essa globalização não fez a gente perder nossa cultura, não fez a gente ser menos índio”*, la cual fue enunciada durante la entrevista que realicé a la primera directora indígena de la escuela Pataxó. Tecnología y globalización como discursos y prácticas que conllevan diversos elementos extranjeros o ajenos, no se contraponen a la

⁴⁴ En Sahlins, el signo se define a partir de la relación y contraste con otros signos, su definición es relativa al conjunto de signos presentes en un determinado sistema social. “Interés” y “sentido” son dos de sus ángulos, pues están relacionados a personas y a otros signos, respectivamente. Los procesos de consciencia e inteligencia humana determinan la manera en cómo el signo es llevado a la acción. (2003: 187,188)

cultura y forma de ser indios pataxós, al contrario, fortalecen los discursos y prácticas indígenas, en otras palabras: “os bens europeus [para o caso dos Mendi novamente] não tornam simplesmente as pessoas mais semelhantes a nós, e sim mais semelhantes a elas próprias” (1997: 60). Los referentes simbólicos sujetos a resignificación, pero sobre todo a reproducción, son todos aquellos que los pataxós han decidido someter, a través del “interés” y el “sentido”, a una reconfiguración a través de la acción. Revitalización cultural, afirmación de la indianidad y reivindicación étnica son referentes del discurso pataxó sujetos a reproducción y a resignificación constante a través de los propósitos para la apropiación explorados en el capítulo tres.

De esta manera las posibilidades referenciales para los sujetos están perpetuamente escurriéndose en el flujo del devenir, por lo que elementos son apropiados y reapropiados y vueltos a apropiar a partir de una selección cultural determinada por las dinámicas internas al grupo en cuestión.

Para concluir diremos que la apropiación de esta política de “inclusión digital” como un proceso en un tiempo y un espacio determinados, se revela como diferenciado, pues tiene su origen en un sistema de creencias y una matriz discursiva específica. En el tipo de apropiación que se haga de los elementos “extranjeros” está plasmada la morfología de los referentes culturales y políticos del grupo tratado.

Las diversas prácticas y discursos de los actores presentes y no presentes en el telecentro se reflejan en cada una de las características del lugar, a través de su análisis físico observamos la gama de actores involucrados y las contradicciones presentes entre ellos. Sus lógicas de conocimiento son diferentes y no sólo son dos. Una multiplicidad discursiva y en consecuencia, de lógicas de aprehender el mundo, concebirlo y actuarlo, al ser diversas están entrelazándose al infinito.

De lo “global” a lo “local” y viceversa, los diversos actores humanos van entretejiendo sus prácticas y discursos en diferentes niveles y de la forma más heterogénea posible, lo cual nos pone como antropólog@s o científicos sociales ante una realidad que es cada vez más compleja.

Bibliografía

Alexander, Jeffrey

2000 *Sociología cultural. Formas de clasificación en las sociedades complejas*. España, Anthropos/FLACSO.

Appadurai, Arjun

1990 "Disjuncture and Difference in the global cultural economy" In: Featherstone, M. (org.), *Global Culture*, Londres, Sage Publications.

Beck, Ulrich

1998 *¿Qué es la globalización?: Falacias del globalismo, respuestas a la globalización*. España, Paidós.

Bonfil, Guillermo

1987 "Los pueblos indios, sus culturas y las políticas culturales". In: García, C.N. (ed.). *Políticas culturales en América Latina*. México, Grijalbo, 1987.

Bonilla, Marcelo y Cliche Pilles (eds.)

2001 *Internet y sociedad en América Latina y el Caribe*. Ecuador, FLACSO.

Castells, Manuel

1998 *La era de la información*, Vol. II. México, Alianza Editorial.

Dantas, Beatriz G.; Sampaio, José Augusto L. & Carvalho, Maria Rosário G. de

1998 "Os povos indígenas no Nordeste brasileiro: um esboço histórico". In: Cunha, M.C. (org.). *História dos índios no Brasil*. São Paulo, Companhia das Letras.

Escobar, Arturo.

1994 *Encountering Development. The Making and unmaking of the Third World*. New Jersey, Princenton University Press.

Esteva, Gustavo.

2000 "Desenvolvimento". In: Sachs, W. (ed.). *Dicionário do Desenvolvimento. Guia para o conhecimento como poder*. Rio de Janeiro, Editora Vozes.

García Canclini, Néstor

2001 *La globalización imaginada*. España, Paidós.

Grünewald, Rodrigo

2001 *Os Índios do descobrimento. Tradição e turismo*. Rio de Janeiro, Contra Capa.

Hernández, Elías

2004 "Culturas de usuarios de Internet en los Cibercafés de la Sierra Nevada: ¿Aumentando o reduciendo la Brecha Digital?" Tesis de Licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana- Iztapalapa, México

Herzfeld, Michael

2004 *The Body Impolitic. Artisans and Artifice in the Global Hierarchy of Value*. Chicago, The University of Chicago Press.

Ilich, Ivan,

2000 "Necessidades". In: Sachs, W. (ed.). *Dicionário do Desenvolvimento. Guia para o conhecimento como poder*. Rio de Janeiro, Editora Vozes.

Lima, Antonio Carlos de Souza y Barroso-Hoffmann, Maria (orgs.)

2002 *Etnodesenvolvimento e políticas públicas. Bases para uma nova política indigenista*. Rio de Janeiro, Contra Capa.

2002 *Estado e povos indígenas. Bases para uma nova política indigenista II*. Rio de Janeiro, Contra Capa.

Nava, Elena

2004. “*Práticas culturais en movimiento: Internet en una comunidad indígena de Oaxaca, el caso de Santa María Tlahuitoltepec Mixe*” Tesis de Licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana- Iztapalapa, México

Ong, Aihwa

2006. *Neoliberalism as Exception: Mutations in Citizenship and Sovereignty*. Durham: Duke University Press

Paschoal, Gláucia M.

2007 “*A inclusão digital nas comunidades indígenas e sua auto-imagem na Internet*”, Monografia do Curso de Ciências Sociais, Departamento de Antropologia, Faculdade de Ciências Sociais, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, Brasil.

Paraíso, María Hilda B.

1998 “Os Botocudos e sua trajetória histórica”. In: Cunha, M.C. (org.) *História dos índios no Brasil*. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.

Pereira, Eliete.

2007 “*Ciborgues indigen@s.br. A presença nativa no ciberespaço*”, Dissertação de mestrado, Centro de Pesquisa e Pós-Graduação sobre as Américas, Universidade de Brasília, Brasil.

Ramos, Alcida Rita

1998. *Indigenism. Ethnic Politics in Brazil*. Madison, The University of Wisconsin Press.

Ribeiro, Gustavo Lins.

2000 “Ambientalismo e desenvolvimento sustentado. Nova ideologia/utopia do desenvolvimento” In: Ribeiro, G. *Cultura e política no mundo contemporâneo*. Brasília, UnB.

2003 *Postimperialismo*. Barcelona, Gedisa.

2006 *Poder, redes e ideologías en el campo del desarrollo*. Brasília, Série Antropología.

Rist, Gilbert

2006 *The History of Development from Western Origins to Global Faith*. New York, Zed Books.

Sachs, Wolfgang

2000. "Introducción". In: Sachs, W. (ed.). *Dicionário do Desenvolvimento. Guia para o conhecimento como poder*. Rio de Janeiro, Editora Vozes.

Sahlins, Marshall.

1997a. "O 'pessimismo sentimental' a experiência etnográfica: Por que a cultura não é um 'objeto' em via de extinção (Parte I)" In: *Mana*, 3 (1): 47-73.

1997b. "O 'pessimismo sentimental' a experiência etnográfica: Por que a cultura não é um 'objeto' em via de extinção (Parte II)" In: *Mana*, 3 (2): 103-150.

2003. *Ilhas de História*. Rio de Janeiro, Jorge Zahar Editor.

Sampaio, José A.

2000 "Breve história da presença indígena no extremo sul baiano e a questão do território Pataxó do Monte Pascoal" Trabalho apresentado na XXII Reunião Brasileira de Antropologia. Fórum de Pesquisa 3: *Conflitos socioambientais e unidades de conservação*. Brasília, Brasil.

Sánchez Antulio

2005 "La improvisación del e-México". In: *Etcétera*, diciembre 2005, (p.26). México.

Sorj Bernardo y Guedes , Luis Eduardo

2006 *Internet y Pobreza*. Brasil, Trilce /UNESCO.

Taussig, Michael

1987 *Shamanism, Colonialism and the Wild Man. A study in terror and healing*, Chicago, University of Chicago Press.

Turner, Terence. 1993. "Da cosmologia a História: resistência, adaptação e consciência social entre os Kayapô". In Amazônia: Etnologia e História indígena. Eduardo Viveiros de Castro & Manuela Carneiro de Cunha (org.). São Paulo: Núcleo de História Indígena e do Indigenismo da USP/FAPESP, pp. 43-66.

Wolf, Eric. 2003. "Aspectos das relações de grupos em uma sociedade complexa: México". In Contribuições de Eric R. Wolf. Fedman-Bianco, Bela y Ribeiro, Gustavo Lins (orgs.). São Paulo, Editora UnB/Imprensa Oficial/ Editora UNICAMP

DOCUMENTOS EN INTERNET

* Declaración del Milenio 2000

* Ocho objetivos de desarrollo del Milenio 2000

* Índice de Desarrollo Humano 2001

En: www.un.org/

* División de Estadística de las Naciones Unidas

En: www.millenniumindicators.un.org

* Decreto de creación do comité ejecutivo do governo eletrônico

* Documento de un grupo de trabajo "Nuevas formas electrónicas de interacción", 2000. Brasília.

* Documento "Premissas gerais sobre Inclusão digital", 2001. Brasília

* *Documento Relatório síntese da II Oficina de Inclusão Digital*, 2003. Brasília.

* Decreto de criação dos Comitês Técnicos do CEGE

* *Relatório Consolidado dos Comitês Técnicos*. 2004. Brasília.

En: www.governoeletronico.gov.br/

* Programa Sectorial de Comunicaciones y Transportes 2001-2006, Capítulo 7 Sistema Nacional E- México, Plan de E-México, Secretaría de Comunicaciones y Transportes
En: www.stc.gob.mx

OTRAS PAGINAS DE INTERNET CONSULTADAS

- www.worldbank.org
- www.itu.int
- www.apc.org
- www.aredo.inf.br
- www.amaivos.uol.com.br

ENTREVISTAS

ENTREVISTA Aruã, 22 de febrero del 2007 (Parte I), 10 de marzo del 2007 (Parte II), Coroa Vermelha

ENTREVISTA Jutahy, 1 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Rose, 5 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Laércio, Alemácio, Renan y Camila, 6 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Raimunda, 8 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Blanca, 8 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Michael, 9 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Aricema, 12 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA China, 13 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Renata, 13 de marzo del 2007, Eunápolis

ENTREVISTA Ademário, 14 de marzo del 2007, Coroa Vermelha

ENTREVISTA Vilma, 15 de marzo del 2007, Coroa Vermelha